

Serbska ludowa banka, podzélne towarstwo

w Budyšinje (pri hosćencu „běly kón“)

Wuwjedzuje wšě bankowske dźěła, bjerje pjenjezy za najlěpšu datu po žadanju

ik wšědnemu wužiwanju abo z wupowjedzenjom.

Počuje pjenjezy nanajlěpje. — Přepokazuje pjenjezy na wšě města (ukraja a jwukraja).

Khowa a zarjaduje wšě wažne papjery na najsprawnišo a darmo

hamiske wozjewjenja z Budyšina.

Nährmittelabgabe.

(Kinder und alte Personen).

Weizenmehl.

Vom 7. bis einschließlich 13. Januar 1921 werden durch die W. Bezirksamt vom 20. Juli 1910 erteilten Verkaufslizenzen ab-

gegeben: 1) Auf Abhängig 10 der roten Nährmitteltaxe (Kinder bis zu 2 Jahren) 1 Pfund Weizenmehl.

2) Auf Abhängig 10 der weißen Nährmitteltaxe (Kinder über 2 bis 4 Jahren) 1 Pfund Weizenmehl.

3) Auf Abhängig 10 der gelben Nährmitteltaxe (Kinder über 4-6 Jahren) 1 Pfund Weizenmehl.

4) Auf Abhängig 10 der grünen Nährmitteltaxe (Personen über 65 Jahre) 1 Pfund Weizenmehl.

Preis: 1 Pfund Weizenmehl 1,50 M.

Der am 13. Januar nach Verhältnismäßig noch vorbestehen- den Weizenpreis ist bis zum 17. Januar 1921 bei der Warenverteilungshilfe des Kommunalverbandes, Herrn Kaufmann Arthur Schumann in Bautzen, anzugeben.

Bautzen, am 4. Januar 1921.

Kommunalverband Bautzen-Land.

Wowczu wolnu a staru wolnu

plachjima i pšehednju a i wuměnjaju na hutno a ischrowaniju wolnu

Riska w Budyšinje

pod šortkornu č. 5 a na wulkeje hašy č. 7

Přichijanjajnje pšehodownje

H. Guttschun w Budeštegach, Střichanec mlyn

Welseckupny dom w Kulowje

poručaja:

Kožane twory, mšnje, listownje, žonjace ručne toše, špihele, česaki a t. d.

w najpřehajšim wuwjedzenju po tuchim placšijnach.

Židzane a wolmj. sportske mužace sawje.

Wo wšěch wězach hoberi wubjeri. Krnje sprawnje wostahenje.

Sein
Drehtour
nähtig
sein
Zweizimmer
Kleider
schneidern
nachteillos
hoch
flut.
KNAUTHE
BREMEN
SCHROEDER 1/5A

Snyjaze mašiny

dybblowaze mašiny

ručnje snyjaze mašiny

běruny šabjaze mašiny

huojidlo rosmjetaki

taž tež wšěch mašiny za pšehodownje, hčehodowarstwo a ratatšewo.

!! Kupowanšćo za Łojdeho catarca !!

Telefon 68.

Rolny grat

pluhji, bróny, walzy

kultiwatory

zentrifugi

wtrobakny

hčehodowarstwo a ratatšewo

Telefon 68.

sa hodowne dary

ho hobjaze:

čzabnikki, rjećzalki

pierschćenje, brošče,

kozliery, naručnjazy, manšetowe

šneke a t. d.

na w najpřehajšim wubjeru

F. Marschner naslědnik časnikař M. Ewald

w Budyšinje na bobatej hašy č. 9.

Idi wotšed tu. Sprawnje poručajenje.

Hosćenc „Běly Kón“

Hosćenc přenjeje rjadownje mějećel Curt Lange w Budyšinje

na zwonkownej lawskej hasy

Poruča so wšěm Serbam a přećelam Serbow. Jara spodobne a přijomne přebýwanje. Dobre jěće a pić po znano tym wurjadnym wašnju.

□ Wšě wina w najwjetšim wubjerku. □

Kóždu njedželu koncert

Fotografia Richard Huth

mějećel Arno Lehnert

w Budyšinje na herbškej hašy 13

Fotografowanje w kóždym dnjowym čašju.

Wšednu tež na wšy. Najwobowbrišće škitowanje wobrazja.

Wjone na wulki šmanec

žito a wubjerane šymjo

dozpyšće i mojej mlóćacej mašiny z čišćenjom

najnowšćeje konstrukcije — D. M. G. M. 668 317 —

Ahwalode wobkwećenje! Wšes konkurency!

Wjonejaze wustawjena ho kóždu čaš raby dawajcu. Nečji herbič!

C. A. Bjenada, mašinowa fabrika

w Bjezdružku pola Budešteg.

Konje k rézu

wo najwobowbrišćich placšijnach w kóždym čašju kupuje

Kurt Kaiser

plachji mješowych jědłach a na Gumboldškej drošy 782b. Telefon 403.

Plachja za dobry tworny hač 250 hr. za zentnat žiwje wach.

Na pšehedan!

šćelka nowych

wowčedžich kozuchow

wo 560 hr., tečowama šćelka pšchikerywow a gradow bjes khamota

Stojantki plachjenna

Walter Wedel w Pšowjach

(Oppitz bei Witten).

Swoji wulki štab w zigarach zigaretach a samofskich tobatkach

we wšěch placšijnach poručaja

Ernst Delank

w Budyšinje na Wollfškej dr. 1 a plachji kwintaz, witalach.

Geld-Lotterie

für die

Kriegärheimstätten-Lotterie

der

Siedlungs-Genossenschaft Königsbrück u. U.

Hauptvertrieb:

Invalidentank f. Sachs., Dresden

König-Johann-Straße 8.

Ziehung 10. - 15. Januar 1921

Hochstgew. im glnat. Fello

100000

Prämie 75 000

Ge- 25 000

winno 10 000

5 000 usw.

Lospreis 3 Mark.

Fosngeld und Liste 1. Mark, Kuchmalme 1. Mark mehr. Lose sind bei all. Staatslotterien-Einnahmen usw. bei allen durch Plakate bekannten Zeichnungen im Bereiche der Kreisverwaltungen zu haben.

„Swěra“

serbske towarstwo w Poršicach

wotměje

přichodny štwórtk, 6. jan. zchromadžiznu pola Lindnarjec w Poršicach. Zandracje pop. w 3 hodź. Přednosować budže knjez wšy wučer Hančka. Wutrobjenje přeprosuje.

Předsydstwo.

Zsi hlyne bžłantke su na pšehedan w Budyšinje na Bistowej drošy č. 6.

Kón

je na pšehedan w Bistowej č. 23 pola Klafčaja.

Szucjelna krwa

je na pšehedan w Kupoj č. 2.

Kofa

blisko ke Kóštanu je na pšehedan w Budyšinje na Karolinjej drošy č. 15.

Runklizu

wo wotach pšehadowa futleć Křichjen w Zeflanach.

Konfirmantski woblet

je na pšehedan na Polchiz hašy č. 32 III

15 zentnarow runklizy

je na pšehedan w Budyšinje na Biebleškej drošy č. 2.

Pšefaršćeho wučobniska

sa jutry plachjima

Josef Schotta, pjet. mišter w Budyšinje

na garbarškej hašy 10.

Chrystiana Górlitšeho pšchitawerka

w Budyšinje na hufelufškej hašy č. 1. Telefon 837

plachja pšehed domajce hobju. a hobju wuzjedat bještaweršew na tra.

Kupuju

papjerotne wotpaby što 50 pi. a nowiny wo walcach, knich, sešchitach, aftach, fopach, mošach, ajn. - čjetimjenu mošach, žyn, wotof, winowe a šetrowe bješče, haniol a lapy po najpřehajšćich dnjowych placšijnach.

Popp, na bornčeskej hašy w Budyšinje.

Słomu a syno

fupuje

wo najwobowbrišćich dnjowych placšijnach

August Sepper

w Budyšinje. Telefon 258.

Torfome šlanje

bornizy (Bindegarn), hnojny kalk poručaja

Paul Benewitz w Budyšinje

Hamtiske wzowjenja z Kamjenca.
Schorntseinfabrikne.

Nach Weizung des Reichspräsidenten ist den einzelnen Bezirken der Kammtschinnindustrie ein Ansehen gegeben worden, mit Wirkung vom 1. Oktober 1920 als einer Mindestzuschlag von 400% auf die im Jahre 1913 festgesetzten Preiskurse zu gewähren. Demnach § 120 des Handelsbrandversicherungsgesetzes wird dies hiermit zur Kenntnis gebracht mit dem Bemerkung, daß die Schornsteinzüge in den Orten des Bezirkes der Kammtschinnindustrie belangt sind, soweit nicht von einzelnen Bezirken ein höherer Zuschlag bewilligt worden ist, ab 1. Oktober 1920 den 1913 festgesetzten Preiskurs um 400% erhöht in Rechnung zu stellen, im Falle des Zurückgehens auf den bei Kontrollierungen festgesetzten Preisen zu senkieren.

Amtsbaumannschaft Kamenz, am 6. Januar 1921.

Hamtiske wzowjenja z Lubija.
Lebensmittelverteilung

in der Woche vom 10. bis 16. Jan. 1921.

Erles: Je 1/2 Pfund für 95 Pf., auf Weizenmehl 221 der staaten Schillinge und roten Weizenmehl 221 Pfund.

Grütze: Je 1/2 Pfund für 120 Pf. auf alle Lebensmittelarten. Auf Weizen Mehl aus größerer Mengen Mehl und Weizen abgeben werden.

Tett: 60 Gramm Butter (1. Stückchen für 1.60 RM), sowie 50 Gramm Schokolade für 2.10 RM auf Weizenmehl 221 Pfund.

Das Schornsteinmaß wird für die Mindestmengen nach Tabelle 1 von 2.10 RM auf 1.35 RM, für diejenigen nach Tabelle II auf 1.00 Pf., vermindert. Die Zahl der Mindestmengenverteilungen haben Weizenmehl 221 Pfund Mehl und abzugeben. Der Weizenmehl wird mit 75 Pf., als bares Geld angedreht. Die Händler haben die Weizenmehl gebühret bis zum 29. Januar 1921 bei der Gewerkschaft eingetufen und als bares Geld mit 75 Pf. einzulösen. Die Gemeindegewerkschaften haben die Weizenmehl unter Bestätigung eines Dieselfestsetzes bis zum 4. Februar 1921 wegen Rückzahlung der Weizen an die Kammtschinnindustrie eingulenden. Nach dieser Zeit werden die Weizenmehl nicht mehr eingelöst.

29 Jan., am 7. Januar 1921.

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Spew. towarstwo „Meja“
w Radworju

wotmewa 20. januara 1921 popodnju w 4 hodz. swoju

hlownu zchromadziznu.

Dnjowy porjad:

1. Létnje zlihowanje.
2. Wólby.
3. Namjety a wšelake.

Wšitke sobustawy přeprušuju

predsyda.

NB.: Namjety maja so pisomnje hač do 20. jan. predsydze přeopad.



Cizakniki
sa konfirmadow, taj tež psichodne dary z konfirmacijju jako rječaski, kolliery, broške, nawušniki poruča w najlepších wuhetju F. Marschner nasled. **M. Ewald** cizakniki a flote wozu, w Budyšinju na bohatej hasy čj. 9. Tenoz dobre wudžetki, tunje placiziny, wuspordzjeržnja

Wulki wušjerł barchentow
14.— 15.— 16.— 17.— 18.— hřiwow,
běly barchent
18.— 20.— a 22 hřiwow

poruča
J. Domsch na lawskich hřebjach 16'
Automatowy restaurant. Janě klamy

Muzaza a žonzaza drafta
šo po měrje derje, spěšahnje a tunjo sbotowi
K. Wenzel w Bělym Kholmzu
we Wjeterobstkn wostřebju.

Konje k řezu

po najwuhjetich placizinach w lěžym časju kupuje

Kurt Kaiser
přiči mjehowych jěbžak a w Humboldtkej dřešy 782b.
Telefon 403.
Placzu ja dobru twaru hač 250 gr. ja zentnař žiwje maži.

Fotografia
Richard Huth
mještel Arno Lehrert
w Budyšinju na herbitej hasy 13

Fotografowanie w kójnym dnjowym časju.
Přichinju tež na wšy. Najwuhobitnje stufakowanie wobrazu.

Inventurske wupředawanje
ze swojimi směšnje tunimi placiznamami
započnje šo 15. januara.
Welsec kupny dom w Kulowje



PRESSENY. Herren- u. Damenhüten jeder Art.

W. Schäfer, Strechloerstr. 40.
G. Fierle, Gohlisgasse 42a (Engel).
M. Schneider, Gerberstr. 18.
S. Vahmann, Taucherstr. 2.

Kannu šlužobnu holzu.

Wulka mibo, dobre wostřabženje a dobra jěbž šo wšitkej Koflerizacija na

Fran Staudinger, Dresden, Chemnitzersr. 55.

Kanapeje, dražnje grabje, šhamory, žonzaza a mužaza drafta, přičezu tunjo sa pšchedaň. **Tež kupuju wšitke wozu a pšchirawu.** **May Wenzel** w Budyšinju na hornječitej hasy 20.

Wzowjenje
dla beč nu-
lowanymoje
tubko pšča-
mowju pšchedač a šo do
Čaršice pšchodnje. Pštam-
tehbola

Pšchadžowanie
wužikow. Drjewu
Sěrbedu, 12. Jan. t. l.
maja šo na

kublo
na wšach,
dobreje roste, fozrež šo ja ja-
loženje fozkarnje bobyj kupjež,
tež wotnojčej. Kupuju wšitke
šo kabalni šo wotnojčej. Wě-
tšički wostřebjež mōže tež tam
dale kudyž jeli ja brōže
rimo dočej. Mōže lynch měš
nčezničeho wostřebjerja jako
nowjebitka a mōjeho domer-
nika, ma-li lšičej a lubojčej
f tenu. Nadrobničkej nob
D. V. 148 Invalidentank
Dresden.

we Barce cziško 69.
Pšičkej
wotow
sa mōjone čezjenje f roz-
wježenju wozuza je na
pšchedani

Dobry kōn
je na pšchedaň

we Sčelczech čj. 2.
Wš pšchodnječje pola Droz-
džan namata pilna, pšlka

holza

w domje bies hčejej f 1. je
kuzarje pšiči dobrej jōstřebje
a jěbž jany kupuju. Dalšje
je janyč pob najšimom:
Zentralfeste, Dresden-N.
Kanzlejšchjen 111

Cruty, kurcy
kaponki

kuwje wšowarznja šdžimuju
Konrad Schäfer
na herbitej hasy čjisko 6.
Telefon 446.

Makulatura
ma na pšchedaň
egpedizija
Sěrbskich Nowin.

Matačkij hyn
25 let star, hynodom
šlužbu pšta
na wječimich tuble. Pšchipo-
wježek pob K. N. 100 na
wubawozanju Serb. Nowin.

Zawestčenje
sa žiwjenje, wušeb-
jenje a rutowanje
pob pšchidžimni wuzenje
njemi wšakamnje wušički
inspektor Paul Schade
w Budyšinju na Dorn-
schablu 3.
Wuštorju šobabžezacejo šo
wšubnje pštaju.

Pšchedženak.

Trotyka sa Sserbow na lěto 1921
je runje wuščla a dostacž we wubawarznju „Sserbšt.
Nowin“, tež pola pšchepuzow na kraju. Ma lětku
wobšebje wšele rjanzych wobrazow a šajimawych
nastawkow. — Placizina 1,50 hřiwny.

Reklamacije
přečiwu zamoženjowemu a pri-
stowowemu dawkej wobdžela

Steuer-Fach-Büro
Bücherrevisor Max Strypme
Bautzen • Rosenstrasse 18 II.
Rěči serbski.
Sym kōzdu sobotu wosobinsey nadeň.

Sžynu a šlownu
kupujetaj kōzbu dželbu,
hrōch f wušnywej
tunjo pšchewarznji

Katz & Naumann w Budyšinje
Telefon 65.

Ščto mōže sa jenu herbšku
knižarznju tute šhubzene czišk.
„Serbskich Nowin“ pšchedač?
čziško 61 wutoru 16. nalětnika
„ 211 njeđz. 12. septembra
„ 272 šchwōrtk 25. novem.

Čziška šo we herbškej knižarznju we
Sserbskim domje kupuja

Šhofej,
kafaw,
czaj
we wšitkeh placizinach a w najlepších
hōdnosčach poruča

Khorla Nowaka nasl.
na Žitnej hasy č. 10.

Hamiske wozjewjenja z Budyšina.

Genáč der Kaufmännerversammlung vom 15. November 1920
zu § 8 Satz 3 der Bekanntmachung zum Schutze der Mieter vom
23. September 1918 (Nr. 266 der Sächsl. Staatszeitung vom 18.
November 1918) wird in § 2 Absatz 1 der Erklärung für die Ver-
zinsungsbücher vom 11. November 1918 hinter den Worten
„Mieter als Vermieter“ folgender Zusatz eingeschaltet:
„In allen Fällen, die die Beschäftigung von Männern in
landwirtschaftlichen Betrieben betreffen, muß der eine aus den
Kreislern der Hausbesitzer genante Vermieter eines landwirt-
schaftlichen Betriebes sein.“

Bautzen, am 8. Januar 1921.

Bezirkswohnungsamt der Amtshauptmannschaft Bautzen.

Hamiske wozjewjenja z Lubija.

Ablieferung von Tierkadavern an die
Baugener Kunstbäugerfabrik in Zentwig

Es liegt Veranlassung vor, auf die Bestimmungen der Amts-
hauptmannschaft Böden vom 28. April 1908, 17. September 1912
und 3. September 1920 über die Ablieferung von Tierkadavern
an die Baugener Kunstbäugerfabrik in Zentwig erneut hinzuweisen.
Die in Betracht kommenden Tierbesitzer haben die Verpflichtung,
sich bei ihrer Ortsbehörde über die Vorschriften genau zu unter-
richten.

Zusicherhandlungen werden in Zukunft strengstens bestraft
werden.

Bautzen, am 7. Januar 1921.

Die Amtshauptmannschaft.

Hamiske wozjewjenja z Kamjenca. Butterabgabe.

Auf Abgibtung W der Landesstellenliste dürfen 1/2 Pfund Butter
zum Preise von 50 Pfennigen bezahlt werden.
Zu den Butterabgaben sind von der teuren Verteilung noch
geringe Mengen Schmalz übrig, die können, zum herabgesetzten
Preise von 1,60 RM für 50 Gramm, frei verteilt werden.

Kamenz, am 11. Januar 1921.

Die Amtshauptmannschaft für den Stimmkreisbezirk.



Wohlmuth Wohlfahrt

Wohlfahrt
Wohlfahrt

Wohlmuthowym elektro- galwaniskim aparatom „Inamki „Geweco“

Rhorowskie czynnow, żelbta a czeriwom, boleucie sta-
now, wicż, rhenauisimusz, ischias je tuón aparat
w tyżazach najkryj wadow wubojit. Szabojcie hichjeje
dżenka naborone pigma a pichyboronazja abo bojeje ko
na prauju lekowacz polja generalneho szajtwierja

G. Wohlmuth & Co. A.-G., Dresden
Magaz Wynarozja w Budyšinje
na Soltysa haży 421, hotel „Jankeł“.

Inventurske wupředawanje

ze swojimi směnje tunimi placiznami
započne so 15. januara.
Welsec kupny dom w Kulowje

Stomu a syno

fupuje
po najwyschichich dnjowych placiznach
August Hepper
w Budyšinje. Telefon 258.

Schto može za jenu herbšku kniharnju tute shubjene czisl.

„Serbskich Nowin“ pschedacz?

czislo 61 wutoru 16. nalětuka
„ 211 njedz. 12. septembra
„ 272 schtwortk 25. novem.
Cziska so we herbškej kniharni w
Serbskim domje kupnja

Pscheproschenje na wulku zjawnu zhromadziznu Serbow we Wojerezach w tselerni (Schützenhaus) bobotu 15. januara pschypoldnju w 12 hodz.

Serbfski wotpöplanz w Parisu, f. Bart f Březynki, budze
wo waznych praschenjach swofonoweje a snutskowneje politiki
pschednowchowacz.

Serbjo a Serbomki! Prindzée z čerjodami!
Narodny wubjerk.

Pschedzenak.

Protyka sa Serbow na lěto 1921

je runje wuschta a dostacz we wudawarni „Serbsk.
Nowin“, tež pola pschepuzow na kraju. Wa lěta
wosheje wjele rjanych wobrazow a šajimawych
najawkow. — Placizna 1,50 hrinyw.

Moje wurumowanske wupředawanje

fupujeje so

wöndzelu 10. januara a traje hač do 15. januara 1921.

Postkejam

f pschidobneho nutschupowanja po jara tunich placiznach:

Najl. lofshowe kulno	13.—, 15,75, 16,75, 17.—, 17,50, 18,50, 19,50 hr. mtr.
najl. kumisch. pig.	barčent 12,75, 14,50, 16,50, 17,50, 18,50, 19,50 „
barčent hurony	18.— hr. mtr., barčent bčenu 19.—, 22.—, 23,75 „
planc-barčent Ia	24,50 hrinyw. meter, lofshiwina Ia.— a 15,25 „
trjenjowe tkaniny,	najl. hčbnofczj po 18,75, 15.—, 16,50, 17.—, 19,50 „
gotowe trjenja,	schitula 18,50, hadrečesj. trjenja, najl. hčbn. 8,25 hr. schitula
tkanina sa wólowanke ruby,	czjstoptawowe 32 hr. mtr. Schörznowowe tkaniny
wudročizničesj	25,50 hr. mtr. Klatina sa lojowe plachtj, 130 cm isčerete,
41,50 hr. meter.	Wšane najčesjate lojowe porčehunjenje, 80 cm isčerete
19,50 hr. meter, 130 cm isčerete	30 hr. meter.
Najlčepich plat ja wupjeriti a žydji,	84 isčr. 27 hr., 130 isčr. 42 hr. mtr.
linon ja loj. porčehunjenja,	84 isčr. 27 hr., 130 isčr. 41 hr. mtr.
hadle lojowe porčehunjenja,	84 isčr. 18,50, 130 isčr. 32 hr. mtr.
šity rips	34,50 hr. meter. Statti muil 120 isčerok 34 hr. mtr.
Ja šidžant baktit	120 isčr. 26 hr. mtr. Glaty muil 120 isčr. 36 hr. mtr.
šwčtate tkaniny ja bžezaje wobleki	16,50 hr. mtr.
najlčepiche hadrečesja	3,80 hač do 4,20 hr. schitula.

Karl Mitbauer

ščajtowu špezialnu wobkřod w Budyšinje na lawka. hrčejbach 14
f najčesjate bžiwadla.

Spěw. towarstwo „Meja“ w Radworju

wotnčwa 20. januara 1921 popoldnju w 4 hodz.
swoju

Hlownu zhromadziznu.

Dnjowy porjad:

1. Lětnje zličebowanje.
2. Wšiby.
3. Namjety a wšelake.
Wšitke sobustawy přeprosuše

predsya.

NB.: Namjety maja so pisomnje hač do 20. jan.
předaydže přepodač.

Kedzbu! Nowe a trebane Kedzbu!

schizjaze mašchiny
(Singer & Naumann)

fupujeje berje a tunjo f rufowanjom pola

J. Rasch na herbškej haży čj. 11

Natasci hyn

25 lět stara, hynbom
kluzbu byta
na wječnik luble. Pšichow-
wješčezj po d. K. 100 no
wubawajnuj Serb. Nowin.

Zawšesjenje

sa žiwjenje, sniesho-
jenje a rufowanje
pochybožant wamjenje
niem wuchlanje wuchiti
iskřetaj. Paul Schade
w Budyšinje na Dom-
schablak 3.
Wustajni bobudkřezajzo jo
wuchzej wylajzo.

Widčeje mlhu

sa wozowe cžerjenje f roe-
njejenju woznja je na
pichedani
we Schelczesje čj. 2.

W pichednejeje pola Dřo-
džan namata bitna. pštnu

holza

w domje hies bžezj f. 1. je
brunajze pšich dowej ischitule
a ježi rjony ischitule. Wolke
je ischitule po najpšimom.
Zentralstelle, Dresden-N.
Kanzleischützen 11

Wšitke wbyzaj trebanow jutownych mčchow

rutajzo hies bžezow. hu na
pichedani. Dalške wotajza
Wšitkowna w Budyšinje
na Dornschablak čislo 3.

Dobry kón

je na pichedani
we Barceje čislo 69.

Kón

je na pichedani na wječnikuble
w Wotczesjow w Radworju.

Dobry kulny podkřobny wol

je na pichedani
w Wotczesjow čj. 58.

Sylne prosata

hu na pichedani
w Wotczesjow čj. 6.

Christiana Görlichaj

plachitajca w Budyšinje
na butelnichej haży čislo 1.
Telefon 837

wyta pichajo domjazje holzy,
a holzy muzičich bžezajca:
jow na kraj.

Serbjo!

Kupujeje twory a potrebu jenož pola Serbow.
Podpjeraje f tym hwoju narodnosaj.
Porucjam
nowe a trebane plyschowe sofy, tkaninowe sofy, draštowe thamory, bettiti
dželanite fotowu, lojowe schaty, plachtj
a swjerschniti, wobleki, ulstwy, žonzaju
draštaj, nowe a trebane muzjaje a žonzaje
wobnoze, schřornje, gramofony,
czajnikl a wšelake druhe wězy.
Schřoz nimca, pschajnje wobštarant.

Max Wenzel



fupowaniska a pschedawaniska zentrala
w Budyšinje, hornčeska haży 20
Reču herbft!

Pšheprošćenje
na wulku zjawnu zhromadźiznu Serbow
w Bajerzjach
w tšelečni (Schützenhaus) sobotu 15. januara
 pšhipodnjú w 12 hodź.

Šerbski wotpóslanz w Bawru, f. Bart s Brěšuti, budže wo wažnych prašćenjach swontowneje a snuškowneje politiki pšhednošowacaj.

Serbjo a Serbowki! Přindźe z čerjodami!
 Narodny wubjerk.

Košłopiw
 so 15. a 16. januara 1921 torži, holecitna s kolbasantami a pječenyimi kolbasantami, šhofej s najlepšich pječiwon. Wšeczejenje wšeczepróšćenje Pawol Ziela a mandželsta botčezich w Bawruzjach.

Předesešniki
 so derje a tunjo pjećehnjeja a wurporjedźeja
L. Rudolph
 w Budyšinje
 na jodnjeje botčatej hašy č. 51

Wilna holza,
 totaž ma džeři luba so pšči tuchajnje mišge hnydom pyta
 Mandželsta Schiedowa we Budyšinje na Wilhelmstjej dróhy č. 10.
Wšychow a tkaninowe sofy, lěhaki a matrazy
 nojwětšich w bogatnu wubjerku poručaja
M. Despanz
 na Wajazowski dróhy č. 4.
 — Zane klamy! —
 W pšeceměje pola Družban namola pšina, pšina **holza**
 w domje bjes džeři f. l. tekuwajej pšichdobrej šofužije a jedyj rjany štuzbu. Dalšje je šlonič pod nawigom: **Zentralstelle, Dresden-St. Klausleigäßchen 11**

Hermann Gruhl
 měježel Germann Kurjo w Budyšinje.
dźiwadlowe naměsto.
 Šamfny wošedity wošwod. Seminarsta haša č. 2.

Šhofej tuniški
 punt 28, 32, 36, 40 gr.
najlěpšiki kakao
 punt 22, 24, 27 gr.

Genkelowny Perfl
 hamodžetazy pšofanski šred.
Sil snaty bělazj šred.
najlěpšiche jadriwe mydla
toilettowe mydla, židke mydlo
K.-A.-mydlowy pólvr
 a s dowójnjecho čjaba stary snaty
kolpowny mydlowy pólvr.
Sapalki, kóžu dželbu,
wowšne tružki, punt 3,60 hr.,
stote jahly, punt 3,60 hr.,
šćeće k rjedzenju.

Ššyno a šłomu
 kupujetaj kóžu dželbu,
hróch f wužnywej
 tunjo pšjedawataj
Katz & Naumann w Budyšinje
 Telefon 65.

Reklamacije
 pšedšwo zamoženjowemu a přirostowemu dawkej wobdžěta
Steuer-Fach-Büro
 Bühlerrevisor Max Strympe
Bautzen • Rosenstrasse 18 II.
 Reči serbski.
 Sym kóžu sobotu wosobinsy nadeć.

Šakowe a blusowe barchenty
nětko 10% tunišče!
 Pšowich, wobšladnjeje hěbi moje wutkady a
placzišny!
Rug. Pamol filger
 w Budyšinje na seminarstjej dróhy čjako 2.

Inventurske wupředawanje
 ze swojimi směšnje tunimi placiznami
započnje so 15. januara.
Welsec kupny dom w Kulowje
Muzajza a jonjaza drašta
 so po měrje derje, pšednje a tunjo šhotowi
K. Wenzel w Běhnu Kholmznu
 we Wojerowštinu wotčjechu.

Š mojeje šuščetnje wšednjeje čeršwe kuščene tucžnje wošnojerte, š mojeje škadžejnje čeršwe sawite jerje (Kollmösje).
Hobrski šklad a wulki wubjerk
w tobaku,
zigarach
a jigaretach.
Wšče korzenjenje:
pópjer, piment (nowa wyrza),
majoran, šalpeter, naliki, žymt
 a t. d. štajnje na škladje.
 Moja šakada wošanje nětk kaž pšechy:
najlěpšiche hódnowšče,
poměrne placzišny.
 Jara čješčenych Šerbow pšochu wo žiwju pšichšad.
Reču herbski!

Barchenty wot 14.— hr. hem,
žychi wot 17.— hr. hem,
 barchentowe ložowe pšachy najlěpšiche s pšikanej trowu 80 hr., třejina wot 5 hr. hem a žple dobre šofšlowe šutno 17,50 hr., tož tež dželbu štaniny ša džěčjazu draštu 20 hěmowu poručaja

Šerbjjo!
 Kupujete twory a potřeju jenož pola Šerbow. Podypjeraje š tym hwoju narodnošej.
 Poručajon
 nowe a třejbane pšychowu sofy, tkaninowe sofy, draštowe šhanowcy, bertiki dželaufte šholowy, ložowe šchaty, pšachy a šwercšniky, woblety, ulšery, jonjazu draštu, nowe a třejbane muzaje a jonjaze wobněce, ššłórnje, gramofony, čjajniky a wšelake druge wěžy.
 — Šchtož nimam, špšichnje wotšitaraj. —
Max Wenzel
 kupowanšta a pšedawanjela zentrala w Budyšinje, hornčejška hašy 29 II
 Reču herbski! Reču herbski!

Kedžbu! :: Kedžbu!
 Ša wuwjědženje wšedch
murjerškich džělow
 a wščetwarjenjow šo poručaja
murjer Hermann Preusker
 w Štonej Wotčiči čjisko 33

Truty, kury, kaponki
 kupuje wštomacitna s džimnu
Konrad Schäfer w Budyšinje
 na herbskej hašy č. 6. Dalotčejšoj č. 446

Kedžbu! Nowe a třejbane Kedžbu!
šchijaze mašchiny
 (Singer & Naumann)
 kupujete derje a tunjo s ratowanjowu pola
J. Rasch na herbskej hašy č. 11

Hermann Gruhl
 měježel Germann Kurjo w Budyšinje.
dźiwadlowe naměsto.
 Šamfny wošedity wošwod. Seminarsta haša č. 2.



Cyrkwińske powěšće.

W Michałskej zyrkwi luncje 2. njedzeli po slych tralad rano we 8 hodj, farar Naba herbitu spowjeba a hnojate wotafanje, dop. w 9 hodj. duch. Tšifer herbitu Božu křizbu a 1/11 hodj. němle džěziflemjenje, dop. 1/2 10 hodj. farar Naba Božu křizbu iwo wotřekajnu wustawje na Židowje. — Běnzela wječor 1/2 8 hodj. biskopa hobjina na Židowje w Panclěz domje. Tdžěnlje katołicke džela luncje duch. Tšifer.

Semrjeczi: U. I. Škorja August Herrmann, do-
hladator bilerje i Wędrošna, 55 l. 7 w. 9 m. —
Wlawa Munarje, džěłazčeta i Wuch, 41 l. 3 m. 28 dn.
— 9 l. mowotowozowen Jan Włfreda Włza, fabryčeho
džěłazčeta na Židowje. Konomorodženje fun Kurta
Herberta Bergarja, pizmilistajara na Židowje.

Budyšinje.

2. njedzeli po slych tralad dop. w 9 hodj. herbita
a 1/11 hodj. němle Boža křizbu.

Wuch.

2. njedzeli po slych tralad luncje duch. Wójz rano
we 8 hodj. herbitu spowjeba, farar Domalecja dop. w 9
hodj. herbita a 1/11 hodj. němle předomanje.

Škwačiz.

2. njedzeli po slych tralad dop. 1/2 9 hodj. herbita
a 1/11 hodj. němle lemjenje.

W Kellj.

2. njedzeli po slych tralad rano 1/2 8 hodj. němsta
spowjeba, farar B. Włfof, dop. w 9 hodj. němsta Boža
křizba, duch. Wł. Włfof. — Jijst wječor we 8 hodj.
biskopa nutrońej pola taj. Alberta w Nječanjn, farar
B. Włfof.

Semrjeczi: Powot Włfred Włozowj w Wuchje,
8 dn. — Ernst Włšelun Włcha, křowotaj w Staraj
Škwačizje, 64 l. 5 m. 27 dn.

Worčizja.

2. njedzeli po slych tralad rano we 8 hodj. herbitu
spowjeba, w 9 hodj. herbita Boža křizba. Wos-
powjebanje zyrkwińskemu wječorubytwa. 1/11 hodj.
němsta Boža křizba. Pow. w 1 hodj. džěziflemjenje
w škuli w Worčizjach. 1/2 3 hodj. tšiflěz, mowotowozowje
towarštwje. Wunatčat kolekty ja młisotowstwo mjes pšah-
nami: 1310 hr.

Hantske wozewjenja z Kamjenca.

Die von der Landesberufungsanstalt Sachsen unterhaltene
Beratungsstelle für Geschlechtskrankhe-
für den Bezirk der Amtshauptmannschaft Kamenz sowie für die
Städte Kamenz und Pulsnitz befindet sich in Bautzen, Mittel-
gebäude des Stadtrathausbaues — für Männer und Frauen ge-
öffnete Sprechstunden: Montag von 5-7 Uhr nachmittags und
Donnerstag von 12-2 Uhr nachmittags.
Arztliche Leitung: Dr. med. Prasil in Bautzen.
Unterstützung und Beratung erfolgt kostenlos, Berücksichtigung
wird zugesichert.
Kamenz und Pulsnitz, am 12. Januar 1921.
Die Amtshauptmannschaft Kamenz.
Die Stadträte zur Kamenz und Pulsnitz.

Njedzeli 16. januara, wječor w 7 hodj.
wuchojnje
serbske towarštwjo Nadzija
w Rakojdach w Sendzic hosćencu:
serbski ludomy mječor
je spěwami, džiwadlom a rejemi.
Wjědžeb lubyh Šerbow a pječełow wjedpro-
schowje
předsydstwo.

Inventurske wupředawanje
ze swojimi směšnje tunimi placiznami
započnje so 15. januara.
Welsec kupny dom w Kulowje

Stomu a syno
kupuje
po najwysichich dnyowych placiznach
August Hepper
w Budyšinje. Telefon 258.

Truty, kurch, kaponki
kupuje wifowatnja i džiwitnu.
Konrad Schäfer w Budyšinje
na herbitkej haby č. 6. Adolotowčat č. 446

Pšehprošćenje
na wulku zjawnu z hromadiznu Serbow
we Wojerezach
w tšeleřni (Schützenhaus) šobotu 15. januara
přichopidnu w 12 hodj.

Šerbski wotpóslanz w Parisu, E. Bart i Břesynki, budže
wo waznych praščenjach swotkowńej a šwastkowńej politiki
přehednošchowac.
Serbjo a Serbowki! Přidźće z črjódami!
Narodny wubjer.

Přehedženak.

Protřka sa Šerbow na lěto 1921
je runje wušćta a dostaj we wudawařni „Šerbsk.
Nowin“, tež pola pšehkupow na kraju. Ma lěťta
wofeńbe wjele rjanych wobrajow a šajimawych
nařawkow. — Blacizina 1,50 hřiwny.

Nowe dostyle
Nowočasne tkaniny za rubišća
wolniane a židžane šchorzuchi.
Alphons Schauseil
w Budyšinje.

Warchenty wot 14. hr. hem,
zychi wot 17. hr. hem,
bardžentowe ložowe pšody najpřeńej i pšahnej fremu 60 hr.
trjenja wot 5 hr. hem a gyle dobre ložowe kufno 17,50 hr.
taž tež džělnu tkaninu ja džězaju drazju 20 hřiwnow
poručja

J. Domsch na lawskich hřebjach 16¹
Automatowy restaurant. Jane klamy

Kóštopiwu
ho 15. a 16. januara 1921 tořzi,
hočejina i kolbakami a pje-
čehnyhu kolbakami,
křofej i nastěpřa, pječiwom.
Wječelnje wjedprošćuje
Pawel Włota a manšelita
helskejz w Buzowjach.

Pohoncza a wolazeho
bercy a 2 jutrowńej hólzow pta
wječerfubto w Warcje.

Kuchinja holza
na wječerfubto pola Budy-
šćina ho 1. febr. pta.
Wjědž hataj na dwórńej
cwowej (Wahnhoffstra) 17 l.

Profata
hu na pšehćan
we Kujy č. 13.
Woblet
ja 125 hr. pšehćan Křest
na herbitkej haby č. 1.

Wjěšćeje
tunijaze mowotowozow
třhorjaze, šajezje
a wofeńbe drazju drazju
kupuje po najwysichich plac-
iznach

Richard Rosner
w Budyšinje
pšaji Běrowkej zyrkwi č. 2

Wulki křad
kufnow ja krawcow a
a šchwadlěz, wotow
roth 4 m dolže, rchbow
a roštinow wofeńbe,
wojeńke řholow,
latarnje, črje, črje,
jenje řemjenje, wot
Mujaze, řonjaze a džě-
čjaze wobuce je dostaj

Woj. Schubert
pod borchinom 7.
Telefon 696.

Włna holza
kufow ja džězi ludo
ho wjěti tuchojńej mjeńej hřiw-
now pta
Włndželita Šćedowa w
Budyšinje na Włšelun-
droh č. 10.

**W pšehćemjeje pola Dru-
džan namata włna, pšeta**
holza
w hamje hies džězi i 1. fe-
browej pšody drazju hřiwnow
a džězi rjany křizbu. Drazju
je hřiwnow po najwysichich
Bentalstle, Bredarč.
Kunglęjšćehcn 11

L. Rudolph
w Budyšinje
na ludojey wotarej hery č. 51
řor nomych wojeńskich
řchborńow
28, na pšehćan
na Zuchorkej droh 17 III

Hosćenc „Běly Kón“
Hosćenc přenjeje řadowńej
mječel Curt Lange
w Budyšinje
na zwonkowńej lawskej hasy.
Poruča so wšěm Serbam a přećolam
Serbow. Jara spodobne a přijomne
přebýwanje. Dobře jěć a pić po zna-
□ □ tym wurjadnym wańju. □ □
□ Wšě wina w najwjećšim wubjerku. □
Kóždu njedzeli konceri

Wóhom nadobó. W Effertje hu wóhom słowow tjeższu poduśimiu sľowbu šajeli, forozaj je na Rotterdamerskim dwómńickim třadnow tworw w bódnofejz 100 000 łranonow tradnowa. Wuroščk je pľowbu pľečujľakata. Dželj tradnoweńsjo kľubja moľeńsje sľo łeńczaj.

Wustupowanje s pľetwoje. Spodźitlone bľawenje sľo tľutń męńsz a bľińo do bód w sľielń pokokowaldsje. S bromadami tam tľubjo i sľerwje wustupajaja. Dželj do bód bć sľielńe hľudnistwo i wulkńm sľulam łudj moolowajene, wóšyńj sľawńu bľowje wustupajene se sľerwje wustupajez. Na hľubńitwje žyln bćńe do njeńporjaba pľidńidze. Wľońo dľeńe ľeńo wulta a wóšyńjz pľińajjo męńczu jenoz i tym sľińińez, sľo wlastollie lo mufryw i sľerwje pľińajjo. W bľuń sľerwje dľewj bć 22 000 łudj i sľerwje wustupajjo. Sľińińe-sľlo wo dźeńez, dľa je sľerwje i najmęńšidša 50 000 dľudľow sľlubita. Sľerwńitwje sľedowajensľowo hľudnom sľromobńińj walmľwacjaj, sľedowńi pľesć sľyńozam i lo sľerwńicjaj sľolad ręčajdu, sľo hľudm wustupowanje sľesć sľińi. Dorzo sľo se sľłowom a i pľińom wozłowajez a tať je wo bospjito, sľo je hľo hľawenje sľawńerjensľidža nabľawńitwje sľalajťta.

Ĥamske wozjewjenja z Budysľina. Schweinefett.

Am 17. bis einschließl. 23. Januar 1921 wird auf Veranschaulichung D der Sandesteuer in den Bezugsanwartschaften
125 Gramm Schweinefett
 abgegeben. Preis: 125 Gr. 4,20 Mk. (500 Gramm 16,80 Mk.)
 Bautzen, am 14. Januar 1921.
Kommunalverband Bautzen-Land. Die Amtshauptmannschaft.

Ausbruch des Brotgetreides.

Mit Rücksicht auf die ungenügende Lage der Wintererzeugung wird hiermit angewendet, daß alles Vorratgetreide (Weizen und Roggen) bis höchstens zum 2. Februar von den ausgeübten und sofort nach dem Ausbruch (nach Wegzug des Saugsafts, des Getreidehüllens und Deputatgetreides) an die besetzten wahlberechtigten Stellen abzugeben ist.
 Die Einreichung muß bei Vorlegung einer kürzeren Ausdrucksfrist ausdrücklich vorbehalten bleiben.
 Die Befolgung der vorstehenden Anordnung wird nachgeprüft werden. Zuwiderhandlungen fallen unter die Strafbestimmungen der Bauordnung.
 Bautzen, am 8. Januar 1921.
Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband Bautzen-Stadt und -Land.

Wicęne placjiny w Budysľinje.
 15. januara 1921.

Wicęńsja		1 žtr.	77,75
Mľisť	Wjes pľemje	1 "	70,75
Sęćńicjuz	ła wozelazje	1 "	68,25
Mľowb		1 "	68,25
Wľp	1 žtr.	— sľeć	—
Ćerńb	1 "	31,00	32,00
Ćyńo,	1 punt	0,48	0,45
Ćstoma,	1 žtr.	35,00 hľeć	40,00
	a pľawomanja	1 žtr.	17,00
	— i sľyćam i mľocęna	1 "	39,80
Ćutro	1 punt		15,20
Wicęńsćna mľta,	pľisćenľka	1 žtr.	127,00
Włanja mľta,	pľisćenľka	1 žtr.	110,75

Wjedľeln 16. januara, wječor w 7 hody. wľubotnje

serbske towarstwo Nadzija
 w Rakojdach w Sendzic hosćenec:
serbski ludomj mječor
 se sľewami, dźiwadľom a rejemi.
 Wľeńdzj tľubsz Ęserćow a pľečejelow pľečepľosćejz

Serbske hospodárske towarstwo
 w Budysľinje, sukelska basa 11/13,
 w Kulowje na Kanjenskim pľedmęńsće poskida
 wšćm Serbam, wosebje serbskim pľekupocam
kolonialne twory,
 papjerjane wudżekńi a wobuľa
 po najľubľosz placźnęńch.
 Zastupće jako sobustawy!

Ekfadnowna kusť!
Woblekowe tkaniny.

Porocam ćńilowaldjane gľuta, sľećewit ćńerow a mőebj, sľo žonjaje sľotumjo wo hobjaje a ła sľofirmowaldse woblećewo atđ. Łeż pľodjńimľow, waldćetrow, banama a uštrwane staniój, sľotumjo najľesće dźekľantse sľotumjo, wječebawom wječebnje, i wujawocjom pľodźete, wutory a sľerwejo po tľucjz placźmęńch.
Jan Wünscha
 na herbćkńich hrjebjanz ć. 22. po jennyń sľhodźez.
 Ĥane Hlamy!
 Wěžaje wobleki a žonjaje sľotumjo wo pľeńje sľo dľwo njeđelńi sľotowajez!

Ĥsyń sľo na tjeżsćesćej dľroşj ć. 3 žato

prakt. subowj ľeķař
 řasľyđńiť.

Řećezne hodjiny: wšćđńeńe wot 9—12 a 3—6, s wumřacjom njeđezet, kobotń wot 9—11.

Dr. med. dent. Ludwig
 nęľubľisťi asjstent w Bartńinjeť jobelćesćej polsćińinjeť.

Gardínowe sľyťki

dobřa pľečężenowa twora Ĥara tunjo.
 Wumęńšise gardńw, řacy, řromj, pjńozje staniój, pjńozm sľo sľęńimřina 12,50 hľim, wřozowje staniój a mľwanowje, řřejaja, w hľofńim wľubetkj, gľum jeńe pľodźot, porocĤa

J. Grjer w Budysľinje
 na swonćownej ławleť hľeć ć. 10.

Kein
 Mechaniker
 nötig

KRAUT'S
 DISCOF-WERKE

Sľyńjaje mľšćinuj
 dľibłowaje mľšćinuj
 ručńezne sľyńjaje mľšćinuj
 bćerńw bndźaje mľšćinuj
 hľojńidło rosńjzetaki

Włomy grad pľłstj, hćerńw, waly kľultiwatorń zentřifujz bťerńobafujz

Wěž też wľeđ mľšćinuj i pľečewńińsz, hospodęřińswo a řetacjńswo.
 !! Kupowanjensćidža ła řeđzeho řatarja!!
 Telefon 68.

Konje k řezu

po najľubľeńszich placźinęńch w řeđym ćľaku řapuje

Kurt Kaiser
 pľińi mľakowńich sľečak a na sľowobdľeť dľroşj 782b.
 Telefon 403.
 Řlarzja Ĥa dobřu tworu hľeć 250 hř. ła zentřat řřewez wħńi.

Fotografia
Richard Huth
 mějsćesć Arnó Lehrert
 w Budysľinje na herbćesć hľeć 13

Fotografowanje w řeđym dňjomjnz ćľakń.
 Wřęńidno też na wřj. Naj-wľobľonjensćidže sľřitowowanje wobřazja.

Košłopitwo
 řo 15. a 16. januara 1921 tŁeđi,
 hŁećejna i łobřaffami a pľećęńymj łobřahamj,
 ĤŁećej i najľečšich, pľećężewom.
 Wječęńezje pľečewoćidźe
 Pawol Ĥřiwla a mľandźesćta hŁećejnz w Ĥromozęđ.

Ćľazńikńi
 ła sľofirmowanďow,
 řaj też pľřińľidne dary ła sľofirmazjnj
 Ĥako rječjasķi, koljery, brořszje, nawuřńińki pŁorcęja w najmęńšim wľubetkj

F. Marschner nasľeđ. **M. Ewald**
 ćľazńikńi a řote węńj.
 w Budysľinje na boħateť hľećj ć. 9.
 Ĥenoż dobře wudźekńi, tunje placźiny, wuporjedźerje

Ĥekarju

wŁečęńe dňw wot 9—12 hobjńz dŁpředńuj a wot 3—5 hobjńz pŁpŁalńuj.

W. Schurig-Golmquist
 aproh. sľubowa ľeķarka w Budysľinje
 řeżť sľŁerwecj torħoćesćej. Ĥerwow hŁa ć. 2.

Kedźbu! :: Kedźbu!

Se wumjęńezje wŁečęđj

murjerľskich dźelow
 a pľečewořerjenswo sľo pŁorcęja

murjer Herman Preuser
 w ĤŁewnej Bartńinje ćľiznj 33

PohoneĤa a wolazeho
 bŁorj a 2 Ĥutrowneju hŁozow pŁta rjeĤerľubľo w Barteze.

Řitna hŁolza,
 łorowz na dźećj łubo sľo pľińi řečęńońej mľeđe Ĥyńom pŁta

Waldźesćta Ęřiećowka w Budysľinje na Włomńusćesćej dľroşj ć. 10.

Buħinjska hŁolza
 na rjeĤerľubľo pola Wudj-sćħina ho Ĥ 1. febr. pŁta.

Włeđe řajez ja w dľowńińsz ćľowej (Waldhoffstraße) 12 I.

Rowarľsćhe wucęźbnřa
 i řřecam pŁta **P. Kalleh**
 na Rowaldńusćesćej dľroşj 17.

Wřečęje
 řunjaje (wobdarjaze), ĤřŁowjaje, Ĥajeće a wľečę bŁrje bęřńim łozow řapuje po najľubľeńszich placźinęńch

Heinrich Langa
 pľińi řřwńd wŁadź 11 a pľińi herbćesć ľačolljeť řerčwo 4.

Włoda řřwřa
 bľřřo Ĥ ćęłećejz je na pľečęđeť w Ģřeć 3 ć. 18 pola Włinatata.

Spęćmanskę łowarľstwow
 w Myśeacħ wotńewřa njeđelű 16. jan wječor w 7 hody.

w Ĥaslowje
 spęćwanski swjedźen i dźiwadľom a rejemi

Předeśńiķi
 sľo dęćje a tunjo pŁečęńitjeľa a wuporjedźezje

L. Rudolph
 na ładnjej boħateť hŁećj ć. 9

Řunjaje wŁořńańki
 po najľubľeńszich dňjomjnz placźinęńch

Richard Rosner
 pľińi Řerčownjesćej řerčwo 6.

Hamtske wozjewjenja z Budysina.

Beratung in Heizungsfragen
Findet im Kofenamt, Schützengasse 10, am nächsten Mittwoch von 11—1 Uhr, beginnend mit dem 19. ds. Mts., statt.
Die Ansuchen sind kostenlos zu stellen. Wird eine Ortshausbesitzung gewünscht, so kann der Sachverständige für jede Heizungsanlage 2,50 Ml. vom Aufstufungsbefehle erheben.
Im Interesse der vollständigen Ausnutzung unserer Anwesenheit wird jeder Besuch der Sitzstunden empfohlen.
Baugen., am 17. Januar 1921.

Der Stadtrat, Kofenamtm.

Bebauung. Bei gleichem Barmittelbedarf ist der Bauschrotterbrauch doch sehr verschieden. Das zeigt einmal davon her, daß viele Feuerungen nicht richtig bedient werden, dann aber auch daher, daß Oefen, Herde, Sammelheizungsanlagen usw. Mängel haben, die eine Verdrängung des Barmittelbedarfs bewirken. Können doch Feuerungen mit den besten Leistungen nur $\frac{1}{2}$ des Heizwertes der Rolle nutzbar gemacht wird. Dabei ist oft in eine kleine Sonderbauart oder eine sachgemäßere Bedienung der Feuerung nötig, um dem Hebel abzugeben. Das Kofenamtm. bezieht deshalb nach längerer Verantwortung auf Aufforderung in Heizungsfragen Sachverständigen einzusetzen, die kostenlos herbeigeführt werden können. Es braucht wohl nicht betont zu werden, daß eine solche Einrichtung, sehr viel dazu beitragen kann, um dem Barmittelverbrauch entgegen zu treten, weshalb auch ein reger Besuch der Sitzstunden zu erwünschen ist.

Zwangsbaferinlage.

Gemäß § 18a der Reichsgesetzgebung für die Erste 1920 hat die Reichsgesetzstelle für den Freistaat Sachsen und dieser wiederum für die einzelnen Kommunarverbände eine Später-Bau-Berufung ausgesprochen.
Die Umlegung auf den einzelnen Landwirt und damit die Festlegung seiner Abgeltungsabgabe wird in den nächsten Tagen erfolgen und den Bauverwirtern bekanntgegeben werden.
Es wird hier bereits heute mit den folgenden besonderen Hinweisen bekanntgegeben:

1. Jeder Bauer der Erste 1920, der in dem laufenden Jahr auf Wägenflächen oder an die Kommisionäre des Kommunarverbands und der Reichsgesetzstelle seinen Abgeltungswert, wird den Bauverwirter auf die Umlegung angeordnet. Es kann insofern bedeuend wichtiger werden und unter Umständen es bei dem alten Abgeltungswert bleiben. Der Landwirt kann ferner dafür noch wie vor nach seiner Wahl an die Kommisionäre der Reichsgesetzstelle oder des Kommunarverbands oder an die Wägenflächen verkaufen.
2. Während es dem Landwirt freistehend seine ganze Erste im Betrieb zu verkaufen, hat er jetzt eine bestimmte Abgabe auf den Sektor abzugeben (Wärmeabgeltungsfähigkeit). Insofern wird also die bisher freie Umlageung zum Verbrauch in der eigenen Wirtschaft eingeschränkt.

Baugen., am 15. Januar 1921.

Kommunarverband Bautzen-Stadt und Land.

Hamtske wozjewjenja z Ludwija.**Lebensmittelveilung**

in der Woche vom 17. bis 23. Jan. 1921.

Gries: Je $\frac{1}{4}$ Pfund zu 95 Hfn. auf Weizen 232 der Klassen 2. und 3. mit dem kleinsten Mehlanteile.
Auslandskornmehl: Je $\frac{1}{4}$ Pfund zu 2,70 Ml. auf Weizen 232 der Klassen 2. und 3. mit dem kleinsten Mehlanteile.
Trotz auf Weizen 232 der Klassen 2. und 3. mit dem kleinsten Mehlanteile.
Reis: Je $\frac{1}{4}$ Pfund zu 1,30 Ml.
Hülsen: Je $\frac{1}{4}$ Pfund zu 2.— Ml., auf alle Sorten ohne besondere Nummer.
Fett: 90 Gramm Schweineschmalz für 2,80 Ml. auf Weizen 232 der Landesbestimmungen.

Butter darf in nächster Woche auf Umordnung des Weizenanteils im Verhältnis zu den anderen Bestandteilen sein. Die durch die Butterpreise sich ergebende Butter muß zur Verfestigung der Bevölkerung in den Verkaufsstellen abgestellt werden.

Das Schweineschmalz wird für die Winterbestimmungen nach Klasse I von 2,80 Ml. auf 2,30 Ml. für diejenige nach Klasse II auf 80 Hfn. festgelegt. Der Inhaber der Winterbestimmungen hatten haben Weizen 232 der Klassen 2. und 3. mit dem kleinsten Mehlanteil wird mit 1,50 Ml. als bares Geld angeordnet. Die Händler haben die geringsten Weizenanteile gebührt bis zum 4. Februar 1921 bei der Weizenabgabe einzusetzen und als bares Geld mit 1,50 Ml. einzusetzen. Die Weizenabgaben haben die geringsten unter Beibehaltung eines Weizenanteils bis zum 11. Februar 1921 wegen Überlastung der Weizen an die Verwaltungsbehörden einzusetzen. Nach dieser Zeit werden die Weizenanteile nicht mehr eingestellt.

Baugen., am 14. Januar 1921.

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunarverband

Hamtske wozjewjenja z Kamjenca.**Hengistföhrung betr.**

Die diesjährige Hengistföhrung im hiesigen Bezirke findet am **Donaerstag, den 27. Januar 1921**, und zwar: in Kamenz 8 Uhr vormittags in der Beschäftigten im Volkshaus in Königsbrück 10 Uhr vormittags auf dem Marktplatz statt.
Kamenz, am 14. Januar 1921.

Die Amtshauptmannschaft.

Nach Ministerialverordnung vom 8. Januar 1921 haben die Erziehungsbehörden der Kinder, die Eltern 1921 in die Schule eingeschrieben werden, den Schülern eine Erlaubnis auszugeben, ob die Kinder an Religionsunterricht teilnehmen sollen oder nicht. Da die Anmeldung schon vorher ist, erübrigt es sich nicht, doch die Erlaubnis nach Ende Januar. Wenn eine solche nicht eingeht, keine ist es an, daß Beteiligung am Religionsunterrichte genehmigt wird.

Kamenz, am 15. Januar 1921.

Oskar Günther, Dir.

Pohonecna z wolazeho bötvy z 2 intronnenu hölkow byta ryezertublo w Barezje.**Sladnostna kup! Woblekowe tkaniny.**

Borczam czystowolniane kufna, szewior cioruny a miodny, ja lonjaze solumy ho hodjaze a lo konformabile woblecczenia atd. Tez podszawowe, manfestrone, panama a uftrowe staniun, botujuj nasteljece biezantse koflowy, jendzelske kozane, tez do mierz. Wszednanam wshodzenie, w uwolczom pönieszje, watocory a briedy wo tunidz placzijnach.
Jan Wünscha
na hercksej hrebjach cz. 22 po jenzum skhodze.
Jane klamm!
Muzajze woblecki a lonjaze solumy ho po mierzje sa dnoz njedzeli szotowaja!

Esym ho na fejtortel drojy cz. 3 jafu
prat. subow 1 kat
sazbydit.
Ręczne hodjiny: wshodnje wo 9-12
a 3-6, s uwarczonam, njedzjele, sobotw wo 9-11.
Dr. med. dent. Ludwig
něpuzhy assistent w Barntelkej jubelkarstej polikliniky.

Gardiowwe ibytki

Dobra pshedzenowa twora jara tunjo.
Wunieszke gardyn, stury, froczy, wuzje staniun, jurelowa kopshidwina 12,50 dizon. wirtajowce staniun a woflowwane, trzejnje, w hodzelnij warstwie, gamijowce podshoy, woruczja

3. Orler w Budyshinje

na swoonowej lawstwej hajy cz. 10.
Konje k rezu
po najwoschidzej placzijnach w fozdym zasku kupuje
Kurt Kaiser
přichy mjakowych jedkych a na Sumbolskej drojy 782b.
Telefon 403.
Placzju sa dobro twora hajy 250 hr. ia zentnez žitwej wack.

Zakowe a bluzowe barchenty
netko 10% tunische!
Projaju, woshladojewe hebi meje wulkadu a
placzijnij!
Aug. Pawol hilger
w Budyshinje na jenznarstej drojy cz. 2.

Spew. towarstwo „Meja“ w Radworju

wotmewa 20. januarya 1921 popoldnu w 4 hodz. swoju
hlownu zghromadziznu.
Dnjowyo porjad:
1. Letnje zlisbowanje.
2. Wobly.
3. Namjety a wselako.
Wsitke sobustawy pşeprošuju
předsyda.
NB: Namjety maja so pisomnje hač do 20. jan. předsydzje pşepodač.

Margarina tunische! 12,50

Prästjecha hodjotcy wot dżenka jenzy bñdžeje
Ia. kwinzajz schmalz 16,70
rutowany chijny dunt

Chürmer-khofe tunische! E. P. Altus nast. w Budyshinje

na bobatej hajy cz. 21. Rečki herbif!
Pshedkaszowanie wuzitkownego drzewa na Wubelcianstkim rewern.
Esrbion 19. januarya 1921, dopodnia w 10 hod. w wofczozu i rabnejzi pinyw w Wubelczgach:
53 jechinowacy fozow. 14—24 om horn. tojt.
32 jechinowacych pot. ryzelow 7—13 “ “
7 jechinowacych tojt. jedrow 8—15 “ “
586 jechinowacych “ “
5980 jechinowacych cieklich jedrow 3—7 “ “
w pshichotomane mę wozbñdženych 61, 63, 67 a 70.
Gajnist ham w Buzjeftu.



Gras nach Mass Ringe
Pjersšeenje
w najstch fshim wuzjewženju tu njö poruczja
F. Marschner nast. časnik. M. Ewald
w Budyshinje na bobatej hajy cz. 9.
Wapordjedzerja.

Serbske hospodarske towarstwo

w **Budisnje**, sukelnaska hasa 11413,
w **Kulowe** na Kamjanskim pşedmesdse posickia
wsom Serbam, wosebje serbskim prekupcam
kolonialne twory,
papierjane wudżetki a wobuca
po najwoschidzej placzijnach.
Zastupce jako sobustawy!

Fotografiski ateliej Dskara Meistera

w Budyshinje na thajortelkej drojy 15. Telefon 438.
Njedzjele wotworenij. Wo křozaju wo tež na wšokofotografuje, teko runja swozine wobrafny, gruppy atd.
Wozjewšidjenje po fozdym wobrafu.

Barchenty wot 14. hr. kem, zycki wot 17. hr. kem,

berczentome fozowcy pladzny najpřezje pñkanej troum 69 hr. trjenja wot 5 hr. kem a jzje dobre fozowowe kutno 17,50 hr. faž tež dželw staniunja ia džekozu dražu 20 hr. kem poruczja

J. Domsch na lawskich hrebjach 16'

Automatowy restaurant. Jane klamm

Truty, fury, kapovnti

Kupuju tunjaze (modnaryaze), thozjaze, sajecje a wšokje druge družim fozow kupuje po najwoschidzej placzijnach
Heinrich Langa přichy jenznych wofkch 11 a přichy hercksej fajsholstej ajzky 4.
Młoda frwua bliflo f cjelezju je na pšedbañ w Drobach cz. 18 pola Wlinafata.

Kupuju lonjaze wlohancki

po najwoschidzej placzijnach
Richard Kosner w Budyshinje přichy Běžowstej zyrtoty cz. 3.
Kowarstweho wuczšbnitka f juczam pşya P. Kallera na Nowowalskej drojy 17.

Hamske wozjewjenja. Verbot der Schlachtfeste und Auspielungen von Fleisch- und Wurfwaren.

Am Grund von § 12 Ziffer 5 und § 15 Abs. 3 der Fleisch-Verordnung über die Errichtung von Fleischprüfungsstellen und die Beförderung vom 26. September/4. November 1913 (RGBl. S. 607/728) wird die Abhaltung von Schlachtfesten und ähnlichen Veranstaltungen sowie die Vermeidung von Auspielungen von Fleisch- und Wurfwaren in Gaste- und Gastwirtschaften verboten. Es magt dabei seinen Unterchied, ob die Veranstaltungen öffentlich oder nichtöffentlich stattfinden und die Fleisch- und Wurfwaren in oder außerhalb der Wirtschaft verkehrt werden.

Handverordnungen werden vom 1. 1. 17 bez. erlassenen Fleisch-Verordnung mit Geltung bis zu 6 Monaten oder mit Geld-Beile bis zu 1500 Mark befristet.

Dresden, am 18. Januar 1921.

Wirtschaftsministerium, Landes-Eisenmeisterei.

Hamske wozjewjenja z Budysina. Kochschabgabe.

(Bawen-Slack)

Von Donnerstag, den 20. bis Sonnabend, den 29. ds. Mts. wird auf Abschnitt VIII der Warenzettelkarte in den angeführten Verkaufsstellen ein weiteres Stück ausländisches Kochfleisch zum Preise von 4,80 M. abgegeben. Der von der Fleischhandeln zur Verteilung benötigte Bedarf ist bei der Firma Rühm-Schönauer abzuholen. Die eingemommenen Verkaufsstellen sind bis Mittwoch, den 2. Februar ds. Jrs. mit Fleischfleisch beim Lebensmittel-amt, Gewandhaus, 1. Stock, einzureichen.

Daugen, am 17. Januar 1921.

Der Stadtrat, Lebensmittelamt.

Die weitere Belieferung der Kohlen- grundfarte

auf die Abschnitte 18 und 19 sowie der Kohlenkarte für Unter-
müßler auf die Abschnitte 1 und 2 wird von Mittwoch, den 19.
Januar 1921, ab fortgesetzt. Belieferung weiterer Abschnitte
ist festzulegen.

Daugen, am 18. Januar 1921.

Der Stadtrat, Kohlenamt.

Serbske lom. „Nadžija“

w Budysinje

wukoluje wutoru 25. januara t. l. w zali
kath. towaršownje (Kath. Geosellhaus) na
garbarskeje hasy 26

„Ptaci kwas“

wobstejacy z dżiwadla, spšwow a rej. j.
Přepřokujemy wšoh deržazmyslonych Ser-
bow a Serbowki na tutoh zabawny wjeor.
Předsydstwo a wubjek towaršwa.
Započatk reji wjeor w 6 hodz.
Započatk programa wjeor w 8 hodz.

Šerbjo!

Kupnjeje twory a potrebu jenoz pola Šerbow.
Wodpřecenje i tym křowu narodnošci.

Poručkam

nowe a trjebane plyšowne sohy, tkaninowe sohy, draškowe křamory, vertiki dželanste křolowny, lozowe sohy, plachty a šwojeršniky, wobleki, ulkry, jonjazy drašku, nowe a trjebane mužaje a jonjazy wobuce, šfornje, gramofony, ejašniky a wišdelate druhe wěžy.

Štožy nimom, špšhnyje wobštarom.

Max Wenzel

fupowanška a pšchedawanška zentrala
w Budysinje, horenczeška hasy 29¹¹
Něžu heršty!

Reklamacije

přediwo zamozžowowemu a přirostowemu dawke wobdžeta

Steuer-Fach-Büro

Bücherrevisor Max Strympe
Bautzen Rosenstrasse 18 II.
Rěči serbski.
Sym kóždu sobotu wobšinssy nadeńć.

Pschedzenak.

Protyka sa Šerbow na lěto 1921

je hiščeje dostac we wudawatni „Šerbstich Nowin“, tež pola pšcheduzow na traju. Ma lětska wošebje wjele rjanych wobrazow a šajimawych nastawow. — Płacizna 1,50 hriwyny.

Nowe došchle

Nowoczesne tkaniny za rubišca
wolniane a židžane šchóržuchy.

Alphons Schauseil
w Budysinje.

Wutrobna proštwia.

Wšče herbyse towaršwa a tež jenot-
stwyč Šerbow a Šerbowow fupym
najnaležnišo namotwjamy, so bychy
adrešy Šerbow a Šerbowow, we
Draždžanach bydłazyč, šapšpali na
adrešu: Herru Doktor Wagner, Dres-
den-Strehlen, Lenbachstraße 4.

Wobuceju wolmu a staru wolmu

pšhijima i pšchedženju a i wuměnjeju na
křowu a šajrjowowanju wolmu

Rišchka w Budysinje

pod borchinom č. 8 a na mušičej hošy č. 7

Pšhijimacnja pšchabownje

M. Gutthahn w Budestegah, Rážžanaz myn

Margarina tuńšha! 12,50

Najlepšaha hědnoloz wot džěna jenoz hiščeje

Ia. hwinjazy šmalz 16,70

wutowany džily punt

Šhürmer-křofej tuńšhi!

E. P. Altus nasl. w Budysinje

na bohatej hasy č. 21. Něži heršty!

!!! Jenož poražaki !!!

20 pjeněžkowske cigarety

bjes trošty

tož tež wješ inate šnamki přemich firmow so po
fabrickich placizinach i 1 1/2 % rabata pšchabowaje

Cigary

šo ja 60, 70, 80, 90, 100 št. pšchedawaja
tež lepšaje šnamki kupnjeje po
placizinach bjes šofurerežy

w tobakowej wulkowikowafni

W. Kupfer

w Budysinje w koperniku

Mulki šklad

duštow sa křawozow a
a šchwadice, wadome
rašy 4 m došje, rjohme
a roštinowe šfłenžy,
wojeste křolowny,
latarnje, čryje, čer-
ženiste rjemjenje, wale
křuzaje, jonjazy a džě-
čazy wobuce je došchle

Kupuju

laby, tošce, žny, žnyl,
lobor, wošy, rošbitu
šfłenžy, papjery, no-
winy, křiby, mašiny,
štož maja šo wotteržac.

Prof. Schubert

pod borchinom 7.
Telefon 695.

Žědne foto

mafo trjebane, je na pšchedaw
w Suborničej č. 22.

Štomu a syno

fupuje

po najwyošchich dnyowych placizinach

August Gepper

w Budysinje. Telefon 258.

Kedžbu! :-: Kedžbu!

Ša wuwjedjenje wšch

murjerškich džetow

a pšchewarjenje so poručka

murjer Hermann Preusker

w Štatoně Borchej č. 33

Toršome šlanje

bornižu (Bindegarn), hnojny kal

poručka

Paul Benewitz w Budysinje

Christiana Görthgey
přichajerka w Budysinje
na kulekškej hošy č. 1.
Telefon 837

poła pšchewo hromje hromje,
a hromje mušičej džělan-
cju na traji.

Kupuju

papjerowe wotpadny šlo 50 št.
a nowiny we walcach, lity,
šefšchwicy, atly, topar, mošaj,
žny, čerženjony mošaj, žny,
wošy, winowu a šefšowe
blešaje, štanol a lapy po
najwyošchich dnyowych pla-
cizinach.

Popp, na horenczeškej hošy
w Budysinje.

Witnu, šprawnu holžu

do hospodarstwa wo 3 wo-
hoby pšch dobrej džěty 1.1.
řebunarej poła Šammler
w Štanje, Georgstraße 22.

Rosa

blisfo ke kóřlatam je
na pšchedaw
w Šamochyčej č. 4

Katholisk. wudowna w křemich křach došchle

hospodarja

(katholiskeho) pšta. Dowyž
pod W. G. 99 na wudow-
mainju Serbskich Nowin

Drjewowe pšchadžowanje.

Šchitwort 20. januara,
dowotnja w 9 hodz, šo pšch
šajnowom w Šow. Špšch
nědže 50 inwědžy hrom-
bow šfłenžow dženja je
šnowomne špšchawenje pšch-
šabnje.

Hajalite šaržadnikow

Džěcazy wos

je na pšchedaw na rjadowej
hasy č. 20 part. n. l.

Boč lěta stare

čželo

(čželcjo) je na pšchedaw
w Šchunowje č. 14

...njoje njeje wobmjelowana. Jaka woskebje ...
...tejeje pad ho bizo wotmyhlenje, flót, ydrobu, pigow ...
...kaj dobrowólnje wopuščesje. ...
...Něruofej tejeje podawisny hřahčeje njeje dypow ...
...kafana. Po telegramnje | Saaga je wjchát hollándste ...
...wotnju djeła pšchřahbjeja, dolež fabricki žanebo džeke ...
...ja džełaczerjow wozay nimaju. W třečajowej indu- ...
...strijii to Straffordshirje je ho wjele fabrickow žanžo,

Das Gesetz über Verschärfung der Strafen wegen Schleichhandel, Preistreibern und verbotener Ausfuhr lebenswichtiger Gegenstände.

Das Gesetz vom 18. Dezember 1920 (RStM. S. 2107) greift in das bisherige Recht in mehrfacher Hinsicht ein. Es erhöht für besonders schwere Fälle des Schleichhandels, der vorzüglichsten Preistreiberei und der vorzüglichsten verbotenen Ausfuhr lebenswichtiger Gegenstände das Höchstmaß der schon bisher zulässigen Zuchthausstrafe auf 15 Jahre, jeft die Mindestbetrag der denselben zu erlernenden Geldstrafe auf 20.000 M. fest, während es das Höchstmaß der Geldstrafe für unbefristet erklärt. Daneben ist auf Zulässigkeit der Polizeistrafen zu erkennen. Auch muss den Beurteilten der Handel mit Gegenständen des täglichen Bedarfs unterlagt werden. Eine Wiedercaufnahme des Handelsbetriebs kann erst 2 Jahre nach Verbüßung der Strafe gestattet werden. Ferner muß auf Einziehung der Gegenstände, auf die sich die schwere Handlung bezieht, sowie der bei der Tat verwendeten Werkzeugen und Versteckungsmittel, wenn die dem Täter oder einem Teilnehmer gebühren, erkannt werden. Soweit diese Gegenstände anderen Personen als Teilnehmerern gehören, kann ihre Einziehung angeordnet werden. Die öffentliche Bekanntmachung der Beurteilung, insbesondere durch öffentliche Aushang, ist zwingend vorgeschrieben. Als besonders schwere Fälle, für die das Gesetz die Strafen in der angegebenen Weise verschärfte, führt es beifolgende an:

1. Aus Habidut mit erheblichen Mengen von Gegenständen des täglichen Bedarfs betriebenen Schleichhandel,
2. Preistreiberei, die aus Habidut die wirtschaftliche Nothlage der Bevölkerung in besonders verwerflicher Weise ausbeutet,
3. Verschlebung von Vieh, Lebens-, Futter- und Düngemitteln ins Ausland, sofern es sich nicht um geringfügige Werte handelt.

Der Begriff der Habidut soll über den in dem Regierungsvertrag vorgeschlagenen Begriff der Gewohnheit, die begründlich mit jeder Schleichhandels- und Preistreibereihandlung verbunden ist, hinausgehen und einen jeden anderen Rang zur Gewohnheit, eine lebenswichtige Sache zum Gewinne einzuführen, — Obgleich Ausnahmen sieht das Gesetz bei allen Beurteilungen wegen Schleichhandels und Preistreiberei oder verbotener Ausfuhr lebenswichtiger Gegenstände die Zulässigkeit der Ausweisung aus dem Reichsgebiet vor. Für den Fall ihrer Verurteilung zu Zuchthaus muß ihre Ausweisung erfolgen. — Nach § 73 Nr. 2, § 80 Nr. 2 wäre für Straftäter, die mit Zuchthaus von mehr als 5 Jahren bestraft sind, das Schwurgericht zuständig gewesen. Der Regierungsvertrag sah die wahlweise Zuständigkeit der Strafkammern und der Bundesgerichte vor. In dem Gesetz sind jedoch die Strafkammern als ausschließlich zuständig bestimmt worden.

Hamtske wozjewjenja z Budynsja. Vermahlung des Deputatgetreides.

In letzter Zeit hat vielfach in den Mägen Deputatgetreide festgenommen werden müssen, das ohne zugehörige Quittungen zur Vermahlung in die Mägen gebracht worden ist. Zur Vermeidung dieser Verfehlung wird erneut darauf hingewiesen, daß auch Deputatgetreide, welches landwirtschaftlichen Arbeitern auf Grund ihres Arbeitsvertrages von ihren Arbeitgeberinnen zugewiesen wird, nicht ohne Quittungen in die Mägen gebracht werden darf. Es ist vielmehr durch Vermittlung des Arbeitgeberinnen und des zuständigen Gemeindevorstandes bei dem Kommunitätsrat Antrag auf Ausstellung einer Quittung zu stellen. Getreide, aus Deputatgetreide, welches nicht aus Mägen in den Mägen vorgefunden wird, muß ohne weiteres festgenommen und eingekerkert werden.

Wagner, am 19. Januar 1921.

Der Kommunitätsrat Baitzen-Stadt und Land.

Hamtske wozjewjenja z Ramjenca. Zutieverteilung.

Auf Grund X der Landesstatute darf je Pfund Butter nach Preise von 80 Pfennigen verteilt werden.

Ramencs, am 18. Januar 1921.

Die Amtsbauverwaltung für den Kommunitätsrat.

Konje k rezu

po najwofschtschij placschinau w lözbyu cshu tunje

Kurt Kaiser

wshi mjachowosch pldschak a na Sumboltskej droßy 782b

Telefon 403.

Placzu in dobru tworu hozj 250 hr. in zentraf löweje woli.

Kedzbu!

Nowe a tezebane Kedzbu!

Schijaze maschiny

(Singer & Naumann)

tunujeje berje a tunjo i rutowajom pola

J. Rasch na herchkej haßy ç. 1

Inventurske wupredawanje!

Welseckupny dom w Kulowje

porucza:

Wolke, mtr. wot 7 hr. hem, unufsin mtr. wot 15 hr. hem, tall, mtr. wot 6 hr. hem. zantowe staniny, mtr. wot 2,50 hr. hem. kostimowe staniny, wotmjanje, 140 cm schrowe, wot 50 hr. hem. jiba ja bluzu a wotmogobnje, mtr. wot 6 hr. hem. zidzany wolke, chifon, meter wot 6 hr. ja. toschlozja a bulajazy barchent, wot, delowd a t. d. mtr. wot 15 hr. hem. samowojaki, schuta wot 10 hr. hem. regatty schuta wot 11 hr. hem. barchentowe lojste ja zowu a muzow, schuta 45 hr., triflowe lojste 28,50 hr. hem. barchentowe schuta 28,50 hr. hem. schorzuchki wot 7 hr. hem. dzjeczaje schotrowane kuliccki wot 11 hr. hem. dzjeczaje triflowe woblaki wot 15 hr. hem. hamowjaje rubelischeja, wotmjanje wot 8 hr. hem. balste schowaje 12 hr., rutajsky wot 1,20 hr. hem. ptoiniki wot 15 hr. hem. triflowe unjazje rutajsky wot 9 hr. hem. dzjeczaje czapki a stolniki a t. d. wot 1,50 hr. hem. schotrowane lagy, wotmjanje wot 70 hr. hem. zant, schotniki, woblakowki a t. d., meter wot 40 hr. hem. wuntle dzjety lachow po kuznecznje tunu placschinau.

Esam ja w Budyschinje na kezkorfkej droßy 3 ja

prakt. subowny lekar

zabodil.

Rêczne hodiny: wshédnje wot 9—12 a 3—6, i wufwachom njedele, sobotu wot 9—1 (nitj wot 9—11 hodj.)

Dr. med. Dent. Ludwig

prakt. subowny lekar

w Budyschinje na kezkorfkej dr. 3!

Serbske hospodarske towarstwo

w Budysjinje, sukelska haza 11/13,
w Kulowje na Kamjenskim priedmésso poskida

wšim Serbam, wosebje serbskim prikupcam

kolonialne twory,

papjerjane wudžetki a wobuca

po najtufschich placschinach.

Zastupje jako sobustawcy!

Serbjo!

Kupnjeje twory a potrijebu jenoz pola Serbow.

Podpjeranje i tšim kwota narodnoj.

Norwiczon

nowe a tezebane plyschowe sohy, tkaninowe sohy, deaktove šhamory, wertiki dželanzke chlowy, lojzowe schaty, plachty a swjerschniki, woblaki, ulstry, jonjazje draßu, nowe a tezebane muzjaje a jonjazje wobucje, schotowje, gramofony, cšajniku a wšehlate druhe wazy.

— Schotj nimam, schijnje wobitarau.

Max Wenzel

kupowanšja a priedawanšja zentrala w Budyschinje, horuczejška haßy 29 11

Nëzju herßiti! Nëzju herßiti!

Fotografiski atelier

Oskara Meistera

w Budyschinje na kezkorfkej droßy 15. Telefon 426.

Mjeßelju materijau. Po šlapanju ho tež na wšich fotografijach, tebo ranija woogne wotraj, gruppy abo

Rowješčerjenje po lözbyu wotraj.

Serbske tom. „Nadžija“

w Budyslaje

wuhotuje wutoru 25. januara t. l. w zali kath. towaršownice (Kath. Gesellenshaus) na garbarskej hasy 26

„Ptači kwas“

wobstejaje z džiwdaja, spēwow a reji.

Preprošijom wšeh dorzejmyslenych Serbow a Serbowki na tuton zabawnu wšewor.

Priedšydstwo a wubjer towarštw.

Zapokat reji wjeow w 6 hodj.

Zapokat programa wjeow w 8 hodj.

Zastup za sobustawy 1,50 hr. Za hozji 2 hr. Reje darmo.

Dawanska lotterija

Wupokaz za sobustawy je jenož sobustawski liščik.

Barchentowe lojzowe wladčty najšješije i pšidanej stromu 69 hr., tjeraja wot 5 hr. hem a zyle dobre lojzowe bußno 17,50 hr., soj tež dželni staniny ja dzjeczaju draßu 20 brinowon porucza

J. Domsch na lawskich breljach 16'

Automatowy restorant. Jare Hamy

Truty, fury, kaponki.

tunuje wufowanje i dšimow

Konrad Schäfer w Budyschinje

na herchkej droßy ç. 6. Dalowčorščak ç. 448

Gardinowe šbtki

dobra pšidajenowa twora jara tunu.

Wumješje gardiny, strom, tunje, vinzje staniny, furawo šotšiwina 12,50 brinow, wirażowe staniny a woblakow, tjeraja, w potšim wubjeru, gumijone padelki, porucza

Z. Orler w Budyschinje

na huonowenej lawškej haßy ç. 10.

Pohonczja a wolazeho

boßy a 2 žutrownejn hólzow wpta ryečeršublo w Boreje.

Pšimu, špawnu holzju

do hospodarskhu wo 3 woblakow wšitj doßwje jeßi 1. řebanecy wpta. Zametk w Bitaue, Georgsstraße 22.

Roja

blisko fe kolštanu je na pšiděban w Šsmochejzjach ç. 4

Ratholšk. wudnowa w herchlich letak dobroho hospodarja

(stafolšesko). Ptußy. wpta. W. G. 99 na wotowalnuju Serbskich Nowin.

šluzobna holzja

abo podpjera hospold ho pšitj wutlej moßje a dobroju wotšhodakowcu wpta. Wobgowinjo ho pšiděbtaju. Puchowonje ho šarawa.

Neßli Hölzel, škartowag, Sobel, Wencladt i. Ša.

Ššilny pachol

ho i jutram do šlajby wpta ue Šakowje ç. 17.

Wšy dzjeczazy wos

je na pšiděban na rwojnej haßy ç. 20 part. n. ç.

Wot leta štare

czelo

(czelcsta) je na pšiděban w Ššunowje ç. 14 b.

Žeßne kolo

mafo tezebane, je na pšiděban w Šubornicšy ç. 22.

Žijčezje

funjazje mordarjazje, tšhorjazje, šelczje a wšich druge bruzny lojzow tunuje po najwofschtschij placschinau

Heinrich Langa

pšitj žitnych wotšak 11 a pšitj heršitje fatholškej žertwu 1.

Ruchinška holzja

na czekrejškolo pola Wudy šchuta ho i 1. řebn. wpta. Pšiděbtajuje a woblakow cšowej (Wahnhoffstraße) 17 l.

Kowatšlesko wuczoßnik

i jutram wpta P. Kallisch na Rowowščalškej droßy 17.

6. Im übrigen haben die mit der Bekanntmachung vom 27. Dezember 1917 über Maßnahmen zur Erlassung von Bestimmungen zur Anwendung zu finden.
Baujahr am 20. Januar 1921.

Kommunalverband Bautzen-Land.

Verzeichnis der Nahrungsmittel-Verkaufsstellen des Kommunalverbandes Bautzen-Land.

- Stadt Bautzen: E. S. Bille u. Sohn (weitere Verkaufsstellen werden dem Stadtrat bekanntgegeben).
Städt. Schrigelmühle: Ferdinand Reß; Konjum-Berein; Bruno Zanner; Carl Schell; W. Wils.
Tausitz: Julius Pöschel.
Baruth: Felix Schaefer.
Borsdorf: Richard Hofer.
Bismdorf: Richard Kühner.
Briegleb: Ernst Bantz.
Burg: Hermann Gerthold; Richard Steigitz; E. Weber; S. M. Beyer.
Cattberg: Emil Kaiser.
Commerburg: Max Jirack.
Cottbus: E. Wölke; Johann Wölke.
Crotzschau: Max Franz und Konjumverein.
Döhlen-Thomas: Max Ilberich; Konjum-Berein; Julius Bräuer; Richard Wagner.
Ebersdorf: Gustav Heber; Warenverkaufsberein.
Ehrenberg: E. Jantke.
Frankenberg: Theodor Büttner; Konjumverein.
Gauß: Johann Schneider; E. Krähelke; Konjumverein.
Göda: E. Henning; A. Wros.
Görlitz: Ernst Jantke.
Gröden: Moritz Paulitz.
Großbären: Johann Stephan, Warenverkaufsberein.
Großschönau: Max Schickler; Wilhelm Jantz; Ferdinand Bittel.
Großschönau: Bruno Reßig.
Großschönau: Carl Heider; Konjumverein.
Grüßbach: August Woad.
Grüßbachmühl: Alfred Wölkow.
Guttent: Otto Hoffmann; Anna Bern. Kahl.
Hainitz: Oskar Heilmann; Günther u. Jantke.
Hirschau: Joh. Geine; Konjumverein; Ernst Bergmann.
Hilfenheim: Paul Wölkowitz.
Hilfenheim: Johann Kung.
Hitz: Carl Jentke.
Königsbrunn: Alfred Zehnigke; Andreas Bierwisch.
Köpnitz: Wilhelm Wölkow.
Köpnitz: E. Wölke; E. Krähelke; Konjumverein.
Köpnitz: Traugott Schaefer; Julius Döhl; Konjumverein.
Köpnitz: Selma Marx.
Köpnitz: Ernst Wölkow; Konjumverein.
Köpnitz: Moritz Schöberl; August Bombach; Konjumverein.
Köpnitz: Emil Döhl; August Reine; Konjumverein; Max Straß.
Köpnitz: Frau Bern. Dams.
Köpnitz: Max Wölkow.
Köpnitz: J. Döhl.
Köpnitz: W. Schaefer.
Köpnitz: Johann Schöberl.
Köpnitz: Arthur Freydet.
Köpnitz: August Wölkow.
Köpnitz: Konjumverein.
Köpnitz: August Schöberl.
Köpnitz: Traugott Schöberl.
Köpnitz: E. Wölkow.
Köpnitz: Hermann Schöberl.
Köpnitz: Carl Jentke; Ernst Heide; Konjumverein.
Köpnitz: Felix Schaefer.
Köpnitz: Adolf Götting; Otto Hilgen; Frau Wölkow; Andreas Wölkow; Johann Strauß; Warenverkaufsberein.
Köpnitz: Alfred Seidel.
Köpnitz: A. Josef; Julius Wölkow; Marie Wölkow; J. Wölkow; Frau Wölkow; Felix Heider; Konjumverein.
Köpnitz: Carl Wölkow.
Köpnitz: E. Döhl.
Köpnitz: Carl Jantke.
Köpnitz: August Reine.
Köpnitz: Hermann Schöberl.
Köpnitz: Johann Schöberl.
Köpnitz: Johann Strauß; Konjumverein.
Köpnitz: E. T.; E. T. Lehmann.
Köpnitz: Wilhelm Thomas; Emil Schöberl (K. Lehmann); Ernst Wölkow; Paul Heilmann; Konjumverein.
Köpnitz: Paul Jentke; Konjumverein.
Köpnitz: Max Wölkow (Schöberl); Max Sperling; W. Wölkow; Carl Wölkow; Konjumverein; Carl Lehmann.

Inventurske wupředawanje!

Welsec kupny dom w Kulowje

Poručka:
Stoll, mtr. wot 7 hr. hem, musket mtr. wot 15 hr. hem, fald, mtr. wot 6 hr. hem, samowostan, mtr. wot 2,50 hr. hem, kufinowe stano, moknane, 140 cm škrtove, mtr. wot 50 hr. hem, žiba fa bluzi a wobhodjenje, mtr. wot 6 hr. hem, židany wose, čifon, meter wot 6 hr. Pa. Polgospa a hufnospa barchent, warg, velour a t. d. mtr. wot 15 hr. hem, hamowostni, škatla wot 10 hr. hem, regatt škatla wot 11 brom. hem, barchentowe tofšle ja žona a mužow, škatla 45 hr. trilewne tofšle 28,50 hr. barchentowe žulnje 28,50 htr.ow, dječaze ščoržuch wot 7 hr. hem, dječaze ščtriflowane kufnicki wot 11 hr. hem, dječaze trilewne woblet wot 15 brom. hem, nachlowaze rubciskaja, wofniane wot 8 hr. hem, balke škatle 12 hr. rulašaj wot 1,20 hr. hem, ptoiniki wot 15 hr. hem, trilewne mušaje rulašaj wot 9 hr. hem, dječaze cšajki a kofski a t. d. wot 1,50 hr. hem, ščtriflowane lažy, wofniane wot 70 hr. hem, žant, žalchiki, wobkrošiti a t. d., meter wot 40 pj. hem. **Wšitke dželby lchitow po kufnickije tuchaj pčacijnaj.**

Wohlmuth

Přehrebanje našich dželawnych mozow
naš nuceji, pobylnjeje elektro-galwaniske prawy cšky a čžwan pčhijowidowac.

Wohlmuthowy elektro-galwaniski aparat (namki „Geweco“

je pšiki ščwotčnych čžawoweho šytema, ščawow a ščwotčow, pšiki brženju, wčiji a wofchromjenju a t. d. tyžotčroćnje mowuowonow. Ščabaje ščitčje dženja nadrobne pšima abo bačje ho na pruhu ščwotčaj pola generalneho ščhijowaja

G. Wöhlmutz & Co. A.-G., Dresden
Waza Warnacija w Budyšinje
na Hošdži hošy 42 I, hotel „Janžel“.

Předešćniki šyškow a tkaninow sofy, lechaki a matrazh
ho berje a tunjo poručkjenje a wuporjedžeta

L. Rudolph
w Budyšinje
na labnjeji božkeji hošy č. 5 I.

W. Despang
na Mławoznjei, brňy č. 4.
— Jane klamy! —

Serbske lom. „Nadžija“
w Budyšinje
wobotajezy z džiawda, špewow a rej. Preprošujemy wšech derjezmynsnych Serbow a Serbowki na tuton zabawny wječor.

„Ptači kwas“
wobatejazy z džiawda, špewow a rej. Preprošujemy wšech derjezmynsnych Serbow a Serbowki na tuton zabawny wječor.

Předsydstwo a wubjerk towarstwa.
Započatki rej wječor w 6 hodž.
Započatki programa wječor we 8 hodž.

Zastup za sobustawy 1.50 hr. Za hošci 2 hr. Reje darmu.

— Dawanska lotterija —
Wupokaz za sobustawy je jenož sobustawski lisčik.

Słomu a syno
fupuje
wo najwyšichich dnjowych pčacijnaj

August Hepper
w Budyšinje. Telefon 258.

Kupuju žonjazy wofšanki
wo najwyšichich dnjowych pčacijnaj

Richard Rosner
w Budyšinje
pšiki ščwotčaji žerby č. 8.

Wulki sklad buřtow fa trawzow a a ščwadcice, wodowe rořky 4 m dołhe, rhybowe a rořkowne ščleřizaj, wofšerše koflowaj, ščwotčaji, čerije, čerjenje rjemjenje, wale

Młazje, žonjaze a dječaze wobučje je dořchle

Kupuju
lapš, ščerje, žon, žant, ščor, wofaj, rořkiti, ščleřizaj, papjera, nowiny, tuchaj, machšajn, ščerje maja ho wotworčaje.

Jof. Schuber
pod barchinom 7.

Kofa
blisko fe ščwotčaji je na pšeban
w Ščwotčaji č. 4

Ščwotčaji
ščwotčaji hufnospa mšedaj
ščwotčaji
Wandšerše wulki, hufnospa
ščwotčaji w ščwotčaji
Markt 22 II

Pšimu, ščwotčaji holzu
do hufnospaj wot 3 w
hošy pšiki dořchle žerby I.
ščwotčaji wulki ščwotčaji
w ščwotčaji, Georgstr. 32

Ščwotčaji hufnospa
abo podpjera hufnospa
pšiki wulki, mšedaj a dořchle
wobhodjenje hufnospa. Wofšerše
bichaj ho pšebahajčej.
Wobhodjenje ho ščwotčaji.

Nelli Hölzel, Rastowice
Jantke, Renkati I. 2.

Katholisk. wudowa
w hufnospaj ščwotčaji dořchle

ščwotčaji
(ščwotčaji) pšita. Döhl
pod W. G. 99 na Nowin
wotajuz Serbskich Nowin

Ščwotčaji pachol
ho I jutram do ščwotčaji
we ščwotčaji č. 17

Młodny thšerški
ho hufnospa na wšy pšiki.
Dořchle ščwotčaji je wulki
wotajuz Serbskich Nowin

Pšicaje
ščwotčaji (mowdarjazy
ščwotčaji, ščwotčaji
wulki dořchle dořchle ščwotčaji
fupuje po najwyšichich pčacijnaj

Heinrich Lang
pšiki ščwotčaji wulki 11 a pšiki
berbškej katoliskoj žerby 4

Ščwotčaji!

ščwotčaji
ščwotčaji wotajuz jenož pola Ščwotčaji.
ščwotčaji i tunj wulki narodnoje.
ščwotčaji

nowe a trjebane pšyškow sofy, tkaninowe sofy, drařtowe ščwotčaji, wofšerše dželantse ščwotčaji, ložowe ščwotčaji, pčacijnaj a ščwotčaji, wobletki, ulčry, žonjazy drařtu, nowe a trjebane mušaje a žonjaze wobučje, ščwotčaji, gramofony, cšajnikiti a wšchelatke druhe wěžy.

Ščwotčaji niman, ščwotčaji wotajuzaj.

Max Wenzel
ščwotčaji wulki a pšebahawajša žentawa
w Budyšinje, hufnospaj hufnospaj 29 II

Rečuj hufnospaj! Rečuj hufnospaj!

Po nimale triletnoj njewěstosci dostachmy, w zašlych dnjach zrudnu powěsc, zo je naš jenički wjelehubowany a njezapomniti bratr, swak a wuj, bywši wicefeldwebel we 3. kompagniji 178. regimenta

Pawol Pjech

14. julija 1918 pola Martawz w Francowskej na polu česce padnyl w starobje 21 lět 8 mēšacow a 27 dnjow a bu we cuzej zemi pokhowany. Wón bē mēšecel železneho křiža II. rjadownje a Friedrich Augustoweje mjedaille.

To zdželimi přecelam a znatym we wulkej zrudobje a prošnym wo pobožny pačer za jeho khudu dušu. Njech wotpočuje w mērje.

W Swinarni, 20. wulkeho rořka 1921.

Hlubokozrudžena Smolic swójba.

Ščwotčaji
ščwotčaji wotajuz jenož pola Ščwotčaji.
ščwotčaji i tunj wulki narodnoje.
ščwotčaji

nowe a trjebane pšyškow sofy, tkaninowe sofy, drařtowe ščwotčaji, wofšerše dželantse ščwotčaji, ložowe ščwotčaji, pčacijnaj a ščwotčaji, wobletki, ulčry, žonjazy drařtu, nowe a trjebane mušaje a žonjaze wobučje, ščwotčaji, gramofony, cšajnikiti a wšchelatke druhe wěžy.

Ščwotčaji niman, ščwotčaji wotajuzaj.

Max Wenzel
ščwotčaji wulki a pšebahawajša žentawa
w Budyšinje, hufnospaj hufnospaj 29 II

Rečuj hufnospaj! Rečuj hufnospaj!

Wulke inventurjke wupischewanje

**Wot hoboty
22. janwara**

poslicija pschibodnu kupnu sskladnosć sa wuhotowanja, sa šašo-
pschewanarjow a bosćenzarjow. Blaciziny su jara ponizene!
Zenož tak dolho hacj šklad došaha!

**Hacj hobotu
5. februara**

Kapjełowe serwisy ja 6 wošobow, wot 48.00 sem	Kuch. wuhotom. wopy pórziłn, 22 dźelate, wot 195.00 sem	Wuhotowanja t mweju i wulki mujnikom wot 97.50 sem	Wiwowe jankizy i wyofoje nožy wot 4.90 sem	Š wafy 1 1/2 litra wulke 4.00 br.
Kamjeninowe talerje i mač. myslaki, 3 škut 4.00 br.	Dźelba kamjeninowych pórziłn, 22 dźelate, wot 50.00 br.	Dźelba kamjeninowych delnich škutow, škutla 50.00 br.	Dźelba email. bowow 28 cm, bjes worula 18.90 br.	Šopšodafite waži boćerj wuběžet wot 45.00 sem
Na Mišchjaniski pórziłn a na řudobje je štolej fromu 10% rabatta.				
Sabjba of. mač. horn. dobra hóbnoć, 6 škut 98.00 br.	Dźelba emailowanych hornow, 22 cm 12.50 br.	Dźelba email. mšow. laranow, 1 ltr. wošah. 9.00 br.	Wstoty berje šamlowane wot 48.00 sem	Železne hornyti wot 16.00 sem
Dźelba krejpiawow 10 litrow wošaha 25.00 br.	Muticiznowi wot 14.90 sem	Dźelba gardinowych řerdow 100--130 cm, i mačynti mysl. 2.90 br.	Na řeźenje wobrawy dawamy 25% rabatta	

Seelenfreund & Co.

Wobkedźbujće nashe wokna! **Wawoske hrjebje 12.** Wobkedźbujće nashe wokna!

Ralbičanska „Lilja“
wuhotuje **njedźelu, 23. 4. m.** wot 7 hodź.
zabawny wječor
I. dźel: Wjesela spěwy.
II. dźel: Zortna hra „Hdyž Kocor khamor čazaše“.
Wětkich, kotřiž wjesela serbsku zabawu lubuja,
přeprošuju
Spěwarske towarstwo „Lilja“.

Barčenty wot 14. hr. řem,
zuchy wot 17.-- hr. řem,
barčentowe ložowe plachty najšepše i pišanej fromu 69 hr.,
trjenja wot 5 hr. řem a šyle dobre fochlowe puřno 17,50 hr.,
tož teź dźelbu itaniny ja dječazu dražu 20 hrjwowow
porucija
J. Domsch na lawskich brebjach 16¹
Automatowy reřaurant. **Jare flamy**

Margarina tuńšha! 12,50
Najšepša hódnoć wot djenha jenož hišće
1a. řwinjazy řhmalž 15,50
rukowanu čišty wunt
řhürmer-řhofej tuńšhi!
E. P. Altus nasl. w Budyšinje
na bohatej řahy čj. 21. **Řeči řerofli!**

Borucjam čerwjeny a módry
połny voile
meter po 32 a 34 hr., tož teź
gardiny
ložaze plachty
zanči a
wušchowanja
po najtuńšich wlaćiznach
Otto Zöllner
w Budyšinje na Hofšiz řahy 33

Pišakski wuczobnik
tež wuczobnica, řo ř jutram pyta
Řečizny Wesser, Dr. Schmidt a Frommelt.

Na 1. mjeřa řo řaršeho
holza,
řotraž řo na wozjenje wu-
řešt, piři dobrej mšoty pita.
Šanietna radźicjela
Dr. Vangerowa w Kalesach
Witam řydbom mšodich
řluzobn. holeu
Maubjela twaril. mšičra
Schiffnera w Žitawje
Markt 22¹

Šólz
ř dobrymi řhufšimi wědom-
noćkami řo ř jutram jato
wuczobnik pyta.
Šeo řamawoć
w řmolerjeř
knihicizšćerjni
řap. řražiwow ř wobm. řuf.

Řilnu, řprawnu
holzu
do řolpobariřwa wo 3 wo-
hoby piři dobrej řebji ř 1.
řeburawje pyta **řamler**
w Žitawje, **Georgstraße 22.**
Přišča
řluzobna holza
abo pobjera řolpoby řo
piři wulke mjeře a dobrym
wořřhobajenju pita. Wob-
řinju řo přehobajenje.
Pucowanje řo řarina.
Neili Hölzel, řartowar,
řabrit, řenřabř 1. řa.

Šdylny
pachol
řo ř jutram do řušizy pyta
we **Kahowje čj. 12.**

Katholik. wudowa
w řeńšich řeńah dobreho
řopodarja
(řatoliřkeho) pyta. Dopiřy
řob **W. G. 99** na wub-
rowanju řerbskich Nowin.

Młody
řhcherřki
řo řydbom na wjy pyta.
Daliře řonizj we wub-
rowanju řerbskich Nowin.

Řořa
blisřo ře řořlatam je
na pschedař
w **řmolerjeřach čj. 4**

Wisiřne řhartki
a wšě druge řiķeřnřsko
dźela řhotuje
řmolerjeř
knihicizšćernja

řtomu a syno
řupnje
po na řwysřchřich dnjowych wlaćiznach
řlugust řepper
w Budyšinje. **řelefon 258.**

Hošćenc „Běly Kón“
Hošćenc přenjeje řjadownje
mjećel **Curt Lange**
w **Budyšinje**
na řwonkownej lawskej řasy
Poruča řo wšem řerbam a přećelam
řerbow. Jara řpodobne a řrijomne
řpobywanje. Dobre jěće a pić po zna-
□□ tym wurjadnym wražuju. □□
□ Wšě wina w najwřećim wubjerku. □
Kóřdu njedźelu koncert

Najtuńšha řupowarńja
řa mřdlo
Wjenje hacj 25 řyřelow řo nejwotědla
Richard Benedix
wulrowitowanje
na řořiz řahy 17 řař řeminarřeje dřeřy.

Řrjemowa awkřija
Řondžetu 24. jan. 1921, dop. w 10 hodź.
řo řeřřowaze dřeřow na Ralbičanjich řajonach pschewanu:
70 řkladow pobjepow. dřeřowa
75 metrow řjeńow
33 řařownych řromadow
500 řm. řhójnoweje walciziny
řromadřišćerjo w řrězanec řorřenje w Ralbičah.
Handrick w Dobřořezach.

Kołodownia Arthur Flegel następnik.

Więcej: Paweł Zimmer, kołodziej mistrz
w Budyszynie na tejsorskiej drodze c. 6. Telefon c. 453.
Samiemu bękartowi sa kołodziej tworzą c. 6pft.
Bogaty skład tożnifikatny, wolnian, a belowrow, flobufow



PELZWAREN

Strowanie starych woini, a kołodziejnych wiewow
wlewo moie a woszei pod krowian wochlabanjanjow.
Wochlabanje hebi fklad bjes lupneho dyrojanja

Redyba! Redyba! Weblekowe tkaniny!

Wulke dętelny jasno dętelne. Wjane udre, cęwne a
janne budy.
Poruczan cęstowolniane futra, schewion, marcanga, sa
jonjeze tołumy, muzaje futnje a fonsfirmantide woz-
blecznje ho hodzaje erd. Też podsiłki, manche-
krowe, panama, ułtkawne tkaniny, holowce dętelne
tkaniny, jeudętelne tojane, też po męrie.
Přehodawam tożny schewion, piat a heboty: po tuni
přaczisnach.

Jan Wünscha

na herbskich hřebjach c. 22 po jenym skhodze.
Jane krowy
Muzaje wobleki a jonjeze tołumy ho po męrie ja dwo
njedjele schewion
Szym też tołum nedjele a ręcjan.



Czajniki
sa fonsfirmantow,
taj też psichodne
dary fonsfirmantuju

jako rječaski, kolliery, brodaje, nawušniki
porucje u najwosjeteljim wubjeru
F. Marschner następnik. M. Ewald
czajniki a kate węzy.
w Budyszynie na bogatej haży c. 9.
Jenoz dobre wudżelł. tunje blacziny, wuporzędjenje

Plyschowe sofy.

Wulki wubjer u meblowan
Hanka Ljaska w Budyszynie
na Hołchiz haży c. 25. Telefon 1250.
Węhste nameito.

Gardinowe sbytki
dobra přehodjenowa twora jara tunjo.
Wumęlle gardiny, stowy, frony, winje tkaniny, harowta
kopřichwinia 12,50 hr. w. utrohowe tkaniny a wofrowane,
trizenje, u hoberkim wubjeru, gumowce podobni, porucje
Z. Orler w Budyszynie
na fhwontowej lawofej haży c. 10.



Fotografia Richard Huth

męhecel Arno Lehnert
w Budyszynie na herbskej haży 13
Fotografowanie w kóždym
dnyrownym czasku.
Węhduw też na wępy. Naj-
wobobnajshe fwtatowanie wobraza.

Nowe schijazy maszyn,
5 trjebanych schijazych maszynow
fwtatowanjom tunjo na přehobai
na herbskej haży c. 1. L.

Gół
f dobrim schuwanim uweo-
mjejenji ho f jutram jako
wuczobnit wyta.
Szo samotwicz
w Smolerzej
knihicisłuchczęni
fop. družstwo f wobn. ruf.

Blůzobna holza
obo podjereja hołpocy ho
přeci wulkej męhse a dobrom
wobhładenju wyta. Wob-
biny ho wchębtajic.
Přuczowanie ho faruma.
Nelli Holzel, Cartonow
fabrik. Neustadt 1. Sz.

2 mlodaj přaz
holza
f bęhłne bęhłubřzy
f plachowanju na přehobai
w Buleczach c. 9.

Katholsk. wudowa
w hřebnich stěch dołowch
hospodarja
(stahowšeho) wyta. Dopřiz
w W. G. 99 na wub-
ławianju Serbskich Nowin.

Nowa zhěrka basni
Jan Skala:
Srjódki
Zhěrka basni w naradnej drasce
Budysin 1920
(We swojim naklade)
Placizna 3,50 hr.
Na předaui w Smolerzej kniharni
zap. dr. z wobn. rukow. w Budysinie

Margarina tuńšča! 12,50
Najwosjeteljch hodnotęz wot dębna jenož hřibkeje
Ia. hwinjazy schmalz 15,50
ułowowany cęhly punt

Thürmer-khofej tuńšči!
E. P. Alus nast. w Budysinie
na bogatej haży c. 21. Neči herbski!
Rajtuńšča kupowanja
sa mydlo
Mjenje hač 25 ryhewow ho njewotodata.
Richard Benedix
wufowitowanjanja
na Hołchiz haży 17 rózł kęntuaricje drohi.

Barchenty wot 14. hr. hem,
zychi wot 17. hr. hem,
barchentowe tołowe plachy najwosjeteljch přichanje stromu 69 hr.,
trjenja wot 5 hr. hem a zyle dobre tołowowe futno 17,50 hr.,
tož tež dęhłne tkaniny sa dęczęje drahu 20 hřiwnow
porucje

J. Domsch na lawskich hřebjach 16
Automatowy restaurant. Jauw klawy
Přibařski wuczobnik
tež wuczobnija, ho f jutram pyta
Kęcinzy Wesser, Dr. Schmidt a Frommelt.

Ralbičanska „Lilija“
wuhotuje njedzeln, 23. t. m. wot 7 hođ.
zabawny wječor

I. džel: Wjesele spēwy.
II. džel: Zornita hra „Hdyž Kocor khamor čazawa“
Wstikich, kotřiž wjesełu serbsku zabawu lubuja
přeprosuju
Spěwarske towarstwo „Lilija“

Serbske lom. „Nadžija“
w Budysinie
wuhotuje wutoru 26. januara t. l. w zal.
kati. towaršowaje (Kath. Gesellenhaus) na
garbarskej basy 26

„Ptači kwas“
wobstejacy z dźiwadla, spēwowa a reji.
Přeprosujemy wěhch derjezmystnych Ser-
bow a Serbownki na tuton zabawny wječor.
Předsydstwo a wubjer k towarstwa.
Započatki reji wječor w 6 hođz.
Započatk programa wječor we 8 hođz.
Zastup za sobustawu 1,50 hr.
Za hości 2 hr. Reje darmo.
Dawanska lotterija
Wupokaz za sobustawu je jenož sobu-
stawski lisěk.

Drjewowa awkzija
Póndzetu 24. jan. 1921, dop. w 10 hođz.
ho kęhłnoweje drjewo na Ralbičanskich fahonach přehobawa
70 fkladow podobkow. drjewo
75 metrow pjenfow
68 fahonowch hromadow
500 rm. hřónowce walcizny
Schromadšęće w Brězance foršanje w Ralbičach.
Hudrick w Dobroskuch

Inventurske wupředawanje!
Welsec kupny domi w Kulowje
porucje:

Wulke, mtr. wot 7 hr. hem, muęstun mtr. wot 15 hr. hem,
fak, mtr. wot 6 hr. hem, zantowe tkaniny, mtr. wot 20 hr.
hem, tołimowce tkaniny, wofniane, 140 cm fęhłn
mtr. wot 50 hr. hem, žita ja blůzy a wobhładenje, mtr.
wot 6 hr. hem, židany woite, chřifon, meter wot 6 hr.
Sa. tołchyo a hulinjazy barchent, warb, wofur a t. d.
mtr. wot 15 hr. hem, hamowojati, schitka wot 10 hr.
hem, regatty schitka wot 11 hřiw. hem, barchentow
tołche ja žony a muřowy, čęhtwa 45 hr., tritlowe tołhe
28,50 hr., barchentowe kulje 28,50 hřiw. hem, dęczęje
schowozki wot 7 hr. hem, dęczęje schřytrowane hřib-
necki wot 11 hr. hem, dęczęje tritlowe wobleki wot
16 hřiw. hem, nahlowjeze rubjehęcja, wofniane wot
8 hr. hem, balke jahowje 12 hr., rulaży wot 1,20 hr.
hem, pšoinit wot 15 hr. hem, tritlowe muzaje rulaży
wot 9 hr. hem, dęczęje cępki a stobuti a t. d. meter wot
1,50 hr. hem, fęhřytrowane lazy, wofniane wot 70 hr.
hem, žanli, fahłniti, wobhłobiti a t. d., meter wot
40 hr. hem. Wulke dęhly špřitow po křičkach
tunič přaczisnach.

Konje-k rėzu
po najwosjeteljch placisnach w toždym časku kupit
Kurt Kaiser
přichi mjačowch kębłach a na Humboldtkej drohi 782
Telefon 403.
Placzu ja dobru tworu hač 300 hr. ja jenu
žiwje wahi.

Młoda Serbowka
ho jako pomoz w hołpobęrtwanje a f jenemu dęhč
a 1. hapleje f přichanjantuju f hřibkeje wyta.
Kęcinř Lehmann w Budyszynie
na wulkej drohi c. 12.



Hamiske wozjewjenja z Lubija.

Lebensmittelverteilung

in der Woche vom 24. bis 30. Jan. 1921.

Grain: Je 1/2 Pfund für 55 Pf. auf Höchst 233 der kleinen Sauglinge, und roten Kleinfleischbesondersarten.
Ris: Je 1/2 Pfund zu 1.30 RM. } ohne kleinerer Nummer.
Nudeln: Je 1/2 Pfund zu 2 RM. }
Eizen: Je 1 Pfund zu 1.30 RM. }
Fett: 60 Gramm Butter (1/2 Schaber zu 1.30 RM.) sowie 50 Gr. Schweinefett für 2.10 RM. auf Höchst 1/2 der Erwachsenen.

Das Schweinefett wird für die Wintererntezeit nach Klasse I von 2.10 RM. auf 1.30 RM. für diejenigen nach Klasse I auf 60 Pf. verhöht. Das Fett der Wintererntezeit haben Höchst 24 weitere Karte mit abgehoben. Der Höchst mit bis 75 Pf. als bares Geld angedreht. Die Kinder haben die Höchstzeit gebührt bis zum 1. Februar 1921 bei der Geburtstagsfeier einbezogen und als bares Geld mit 75 Pf. einguldet. Die Geburtstagsfeier haben die Höchstzeit unter Befreiung eines Zierhauses bis zum 18. Februar 1921 wegen Niederhaltung der Preise an die Amtshauptmannschaft eingehenden. Nach dieser Zeit werden die Höchstzeit nicht mehr einguldet 3.00 RM. am 31. Januar 1921.

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunaldirektor

Hamiske wozjewjenja z Kamjencu.

Es ist erneut beobachtet worden, daß in den Zeitungen und auf andere Weisungen Brennholzverehrungen bekannt gemacht werden.

Die Zeitungen werden erneut darauf hingewiesen, daß Verengungen von Brennholz, insbesondere von Brennholz, Brennholzspalten und Ästern verboten ist. Dieses Verbot gilt auch für Schachtelbäume und andere ausgetaute und für ihren bisherigen Gebrauch unversehrbar gewordenen Holzstücke, die zu Brennholz werden können.

Zu übrigen wird nochmals auf die genaue Durchführung der Bekanntmachung über Brennholz vom 8. Mai 1920 hingewiesen. Zusammenfassungen werden mit Befreiung für zu feilen werden aber mit Befreiung bis zu 1.50 RM. verhöht.

Die Amtshauptmannschaft wird umnachrichtlich jeden Fall der Staatsanwaltschaft zur Mitteilung zur Anzeige bringen.

Amtshauptmannschaft Kamenz, am 22. Januar 1920.

Inventurskewo wupredawanje!

Welseckupny dom w Kulowje

poručje:

Koite, mitr. wot 7 hr. hem, mufjelita mitr. wot 15 hr. hem, šil, mitr. wot 6 hr. hem, **zantowe štaniny,** mitr. wot 2,50 hr. hem, **tošimowe štaniny,** wotmjana, 140 cm šerčote, mitr. wot 50 hr. hem, **šiba** ja blinja w ošobajenje, mitr. wot 6 hr. hem, **šibjany koite,** šifjón, meter wot 6 hr. hem, **šifjónja** a **šifjónja** kerčot, **worj,** **šefar** a t. b. mitr. wot 15 hr. hem, **štaninješkita,** **šefara** wot 10 hr. hem, **regatit šefara** wot 11 hr. hem, hem, **šarčotowe šofite** ja hem a mušón, **šofita** 45 hr., **šrifowe šofite** 28,50 hr., **šarčotowe šufite** 28,50 hr., **šifjeje šefarješt** wot 7 hr. hem, **šifjeje šofitrowane šufite** wot 11 hr. hem, **šifjeje šrifowe šofite** wot 15 hr. hem, hem, **nahšowje rubješkita,** wotmjana wot 8 hr. hem, **šofite šofite** 12 hr., **šufajit** wot 1,20 hr. hem, **šofitit** wot 15 hr. hem, **šifjeje mušje šufajit** wot 9 hr. hem, **šifjeje šofit** a **šofit** a t. b. wot 1,50 hr. hem, **šifjeje šofite šufite,** wotmjana wot 70 hr. hem, **šufit,** **šofitit,** **šofitit** a t. b., meter wot 40 p. hem. **šufite šofite šofite** wot šufite šofite šufite šufite.

Konje k rezu



po najwosejšich plačijnach w kóždu časnu kupuje

Kurt Kaiser

šifit mješkownych šofitach a na Humboldtšej drošje 782b

Telefon 408.

Plačju ja dobrn šofar hač 300 hr. ja zentnat žiwjeje wahl.

Nowe šifjazy mašiny,

5 trjebaných šifjazy mašynow

šufitowanjón tunjo na šifješon na kerčitej hačij čj. 11.

Młoda Šerbowka

šo jelo pomoc w hospodarowanju a i jeneru šifjeje a i. hawleje i šifjamašiny a i šifjeje pita.

Rečnik Šchmann w Budyšinje na wólšej drošje čj. 12.

„Serbske blido“

skhaduje so kóždu wutoru wječor w 6 hodžinach w serbskej kšofejowni.

Srjedu, 26. januara, pschipoldnju w 12 hodž. wotnje šo we Wojerezach w třelerni (Schützenhaus)

šhromadžina

dowěrnikow Kšhesczjanskje ludoweje štrony a Łužiskeje ludoweje štrony.

Dnjowy porjad:

Steitščežo f postajenje šhromadžiny lšifjiny ša wólbu do wotkrješnjeje šhromadžiny.
 Otremba, Haješ, Valtin.

Serbske słowniki a rečnicy,

kiz su hišće ze sklada dostac:

Pfelowy wulki serbsko-němski słownik plačij brosch. 25.— hr.

Rězakowy němsko-serbski słownik brosch. 63.— hr., zwjazjany 73.— hr.

Cyle nowy: Muka, Mały přiručený słownik 15.— hr.

Liebsch, Syntax der Oberwändischen Sprache 5,50 hr., jenož hišće někotre Expl.

Kral, Grammatik der wendischen Sprache in der Oberlausitz 2. naklad. 5.— hr.

Schwela, Lehrbuch der Niederwend. Sprache I. Grammatik 3,20 hr. II. Uebungsbuch 3,20 hr.

Schwela: Kurzes Lehrbuch der oberwändischen Sprache. 2. naklad. Nowe wušle. Plačizna 2 hr.

Nawka, Přewodnik po serbskej reči 1,25 hr.

Wjela, Přisłowa hornjo-lužiskich Serbow 6.— hr.

Bogusławski-Hörnig: Historija serbskeho naroda. Plačij 4 hr., jenož hišće někotre exemplary.

Scholze, Gesprächsbuch — rozmołnik 3,00 hr.

Pata, Krátka přiručka Hornolužické Srbštine, 13.— hr. wnow.

Wšitke knihi su k dostaču

w Serbskej kniharni w Serbskim Domje

Schmalers Buchdruckerei u. Verlagsbuchhandlung e. G. m. b. H. Bautzen.

Sólz
 f bowneni šhuffitni wštan. nšefjeni šo f jutram jelo wučjowit pita. Ššo šmolowje w Šmolerjeje knihiščifješterni šop. draštwiwo k wóbm. rat.

Šofarjama a wotšojna
šžowfu
 f šwintjón
 pšefij 200 šhwinach mšdy na mšefi šowata šar we Šw. šim Wólštwu.

2 mlodaj pšaj
 f šwintjón
 f šhwinach na šhšefon f pšehowanju na šhšefon w Budyšach čj. 1.

Katholšk. wudowna
 w šhšefonach wotšofje
ššopdarja
 (katholškije) pita. Wotšof pod w. čj. 99 na wšowotniju Serbskich Nowin.

Předešćnik
 šo berje a tunjo porčehnjeja a wšowotšefje

L. Rudolph
 w Budyšinje
 na šofajnje šofajnje hačij čj. 1
 šhšefowje a šhšefowje
šofit, šefaki
a matrazj
 wotšofitšefje
 w šofajtm wšowotšefje
 poručje
M. Despanj
 na Wajšowotšej drošje čj. 4
 — Zant štanje!

Ššowij wšitki ššofit
w zigarach
šifjaretach
 a šamofitšifit šofitach
 we wšefch plačijnach
 poručje
Ernst Delank
 w Budyšinje na Wajšowotšej
 dr. 1a plačij šhšefowje wšitki
ššifitne šhšefit
 ššofituje
 šmolerjeje
 knihiščifješterja.

Nowa zberka basni

Jan Skala;

Srjódki

Zberka basni w narodnej drašće

Budyšin 1920 (We swojim nakładže)

Plačizna 3,50 hr.

Na předaři w Šmolerjeje kniharni zap. dr. z wobm. rukow. w Budyšinje

Serbske tom. „Nadžija“

w Budyšinje
 wuhotuje wutoru 25. januara t. l. w zali kath. towaršownje (Kath. Gesellenhaus) na garbarskej hasy 26

„Ptači kwas“

wobstejacy z džiwada, špěwow a rejij. Přeprosčujony wšech deržymajenych Serbow a Serbowki na tušón zabawny wječor.

Předsydstwo a wubjerk towarštwu.
 Započat rejij wječor w 6 hodž.
 Započat programa wječor we 8 hodž.
 Zastup za sobustawy 1,50 hr.
 Za hočij 2 hr. Reje darmo.

— Dawanska lotterija —
 Wupokaz za sobustawy je jenož sobustawski lidčik.

Serbske Nowiny

Serbske Nowiny wukhadžeja wšednje dny a plaća stwórělnje: Wudawk A we wudawani 6 hr., z přinjesenjom do domu 7 hr. 50 pl., Wudawk B ze přilohu „Poměr 866“) we wudawani 7 hr. 50 pl., z přinjesenjom do domu 9 hr. Kóždy jenotliwy číslo plaći 20 pl.

Hłowny redaktor: Marko Smolec, zamowly redaktor: Jakub Hjenč. — Wudawa a čisł Smoleczech knihárstwu, zap. družstwo z wobn. ruk. w Serb. Domja w Budyšinje. Telefon 687.

Wudawarňa w Budyšinje na Lawskich Hrbjach číslo 4. Za nowěšty, hč mja so we wudawani hč do 10 hodź. rano wotědźe, plaći so za mału rjadu 75 pjenčkow. Wobćežen so stajace nowěšty a tabele so wyše wobližće. Rabat so po tariffe dawa.

Swětne podawki.

Czěrwjenc wójstko.

Za wostajcom „czěrwjenc wójstka“ w Ruskej kraju blědy su wostali, so je hlowne wjednistwo czěrwjenc wójstka w Čhewje. Wójstko je na štyry wotkryšy wosaběne a to na Čhen, Ruchjebow, Bielefeld a Kofel. Čhenli wotkryš je jako do slych wotkryšow bježen, wjezmjacy do Čhenfjeho, Hamborahfjeho a Dortmundfjeho podkryšje Woběhje organizowany wotkryš je w Diktěrdorje. Organizacija ma zle wotkryšy charakter. Němke komunisticke strowa wójstko organizuje. Wona ho wobst rjes jata jat je wozajstwowani sa finansy, džeło, zjednu organizaciju, wotkryšow atd. rjaduje. Wotkryšow džeło ho do wotkryšy propagandy a do wotkryšy wozdženjem.

Kato dopoklanstki material ha wotku ličbu mobilisaciskeho planow, itemlow czěrwjencych formacijow, itemlowaciskeho wozpawotow wo wotkryšy pohobdenjach, wotkryšow wo kulowitich strowotowych wotkryšowach, wozajstwowani nižich wjednistow na wotkryšy džełowitow wo ličbje wotkryšow, mjetnych a wotkryšow wotkryšow, wo wotkryšowach sladow atd namofatli. Wo ličbje dopoklanstki ho mjete czěrwjenc a ličbje wotkryšow a druhi wotkryški material kława.

Z jencje wjeźmjeje wotkryšow je wotkryšow, so dwehjele ho wotkryšow ličbje i Hamborahfjemu krajeji, i wotkryšow dwehjele ho generalny kraj wotkryšow, wotkryšow. Wo wotkryšowach wotkryšowach generalneho wjednistwa ho ličbje wotkryšow, doleži ličbje so wotkryšow ličbje wotkryšowach.

Komunisticke wo Barynje sejawacy a jacy wotkryšow wotkryšowach, su dopoklanstki so doleži, so je ho te ž w Barynje sejawacy czěrwjenc wójstko, wo planje wotkryšowach. Namafate slyh na wotkryšow czěrwjenc wójstka w Ruskej kraju wotkryšow. Wotkryšow ho dwehjele, so ho w Barynje blědy wjednistwa czěrwjenc wójstka do wotkryšow wotkryšowach wotkryšow agenta Koppa wotkryšow.

Wotkryšow komunistickeho wotkryšowach a jacy wotkryšow i wotkryšow wotkryšowach je němke komunistickeho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Wotkryšow sejawacy Barynje.

Raž je jano, je dr. Bernstein, sejawacy wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Na tele sejawacy ho wotkryšowach je komunistickeho wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Zapoklanstki němkeho sejawacy Eduard Bernstein je wotkryšowach „Bawarijs“ wotkryšowach, so ma dopoklanstki sa to, so je němke wotkryšowach so čeh wotkryšowach wotkryšowach ruskej politikow Lenin, Krowfjele a drugich 4 50 milionow itrom hromow wotkryšowach ato itrom wotkryšowach, so ma jacy němke wotkryšowach wotkryšowach. Je němke wotkryšowach wotkryšowach wotkryšowach wotkryšowach Bernsteina jano? Sdwo hčeb němke wotkryšowach wotkryšowach čimje, so by i wotkryšowach wotkryšowach wotkryšowach Bernsteina do wotkryšowach wotkryšowach wotkryšowach.

Internacionalna wotkryšowach komisija.

Internacionalna wotkryšowach komisija je ho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Wotkryšowach wotkryšowach konferencja.

Wotkryšowach konferencja je ho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Wotkryšowach wotkryšowach delegacija.

Wotkryšowach wotkryšowach delegacija je ho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija je ho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija je ho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija je ho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

W polobnitičej wotkryšowach je wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija je ho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija je ho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija je ho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija je ho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija je ho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija je ho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija.

Wotkryšowach wotkryšowach komisija je ho wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach wotkryšowach, doleži jemu se itrom ruskej wotkryšowach. To dwe je wotkryšowach, so němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach. Wotkryšowach je němke minister itrom wotkryšowach wotkryšowach.

niemi ja pol punta czeja 11000 kulow jaczkici. Wona go na spacie woi hwojezo muza dzelacz da, so ty je hwojeje 13 letnich dzetowa do wuczajca czemnyje mowca a ju tak pilnyje dajouti drugich dzetich wuchowawca. — A neto wijkidna na hlownyj dypil mojeho wosyja, na dzelatczesse skule. Wsjeje skule fu miedkane, na kotrych dzetice wicze w jentym umije spja. W jened wicze jantlow dzetelce go pishodsejer fa dnoju winowatow, wscyje rano jam budozhe a pishy wobstelenaju pishyomaj szet. Wsjeje 14 letnich bostow je thornaj, holsy wo 13 let fu hamodruhe. — Jato jena f mowdy hranych, woschumawca tehodaj, sztoch de go f jeje wucelomaj stato, hebi putz do pishatnje Zi- wunowojewoje mandzjelceje, kotruz na wicze tuje skule pod hoiw, woschidze, a na nju woschidze. „Wojca 10 letna wuciwca je wumozojawca a druzo 13 letna je hamo- drucha“, jej njeni Ziwunowojewa jnuznje wotowlowi: „Scho dha chyez?“, Gjim kseje. Poshjeramny re wepy. Trzejemny wosawoj!.. A woschidsejer f duczne, mi woi cshynuch. Wiczi znoj hacz do 40 let i dyer- bjeltemu djecu miuzja. Szetny dny dwocho dwocha popochi dzelatcz. W Pjetrowgradzki Rkhoz drweno re- fact, bjes mowy, f tat jnetowamny szibeam jato je- niegkej znomolezu. W netajtm runie dwech na holecjemi spacz, hdezej muzejo spja. Tak njenuwoni szetny- dnoju dwocha wicze czeszje a njajone djeko zimicz faj; dzochi njesej, drweno woschidowawej, w szepitajndaj- nahe namowchidowane czeje mawej. Jenu njeni, ko- raz pshy wobladantju hejpe nabich szelow do womow- wojeje, w nozy do nuna hdezej czela ledzaju, lantynuch, so bshyn ju woi awitajntajseje czajnucelowe wuchojiti“. Przejawljace njeneje f zarwijeje dwora, faj njeni zno- wawca, dzimodzelatjo f Michalajfcho dzetowdaj, pola bu- row ja dwojiti shuzja a njuni kl salchowaja a je kjur- onja. — Wchesej nowe wotowaj f wuchelno beshedow- shcho stata dostawam. Niesz ju wone dwejim lidam- w narwanojom. Szp pal wumoz wochoi wuzi lid- f tajseje wostrowaje hejseje czwile.

Wselczizny.

*(Zyrten jato hoiwowca.) W mestaczju San- Biogio d'Argentina w italskej prowincy Ferrara de ho pshad fraktim dzelatczesse hwojba kotruz joneho bydzenie njenamata, w zyrty fashyolita. Szewojba go na hlowa- bidiese wosowolochje. Wotacz, kamf a druzje szahozit- de hwojba f zyrteje wumowaja a so to tam hwojeje- tozo a druzje meble nakotaja. Wshychnozci je ho jenoz- f wulkej pruzny porodchjo, hwojba naradzech, seho wu- czajmone. Dzelatczesse hwojba je biblitu wuczajca wola- trowaj pshajera po hloweje nakotowawa.

*(Dzeljenje mandzjelstwa na Wolutfand.) Wiz- jencz pola kulturnych ludow, ale tez pola dzitich njepi- ju wicze mandzjelstwa w njewchobeh woshamfajenje. Tezo bda tez tam druzobz zadanje nastanije, njemjerne mandzjelse dwosstowo joho do njeneje hamotnojke- wostozic, t. r. mandzjelstwo wostajmone. Wotacz pal- neto dzuwje ludy jone dzelenije preragraty a zamnych- adwoctow njimaja, szchoj szkonejze ja nich je shchobu- njaje, hebi hame pouhwoja a to go, faz wobwydlerjo- Wolutfand wopowata, yle berze bjes prawisowitnoj hodaj- a je wjele tunajseje. Szdz tam njies mandzjelstwinaj- hwoja nastanije, kotruz tez njewchobje rezjena f wobeyu- ftron njenuwaruna, dha szajntaju wonej frakty proszje. Szdz njujaju wojenje hebi wulki noz a njepshewatowojz- wosje tejo a pshawjo pshczajnjaj wosho wawcenju hettu, kotruz hacz dotal hromadze wobwdelshajaj wostrowczje. Szdz fu neto hlowne sechny wostrowchane, so njuns- lomna nadoba jwanuje pshch wocwojnoj tezi, wostwje- dzoh hwoi szepor pod pazju a czestnje do kshca obo- pshchymajny. Sz tuttm hymbolichkim skutkom je znan- jelstowo ofshajelneje dzelene. Abo wjele hote, wone- wno byto dzelene, szoh go woboy mandzjelstaj, faz go- wjetajsa hawje, fa por dnjow nadobo seho njewchobaj- pshy na pol wostrowchanej hede njemnje hlowne jelshoj- w a hlowkej pshczajnojehi hettu joho f nomu wozwicz- zowojal. — Woz dzjwo hny tulo kshczy ludzje, je cas- zepoz dzjwo rzej. Wom dwe, taz jara njeprawije mel- njaje.

*(Dobysheti czaj wostrowistwa.) Szewotnistwe- powucenje neto do wostrowch fuzitowa semje dze. Ame- ricki czemowicy szdz neto tez Szowz-Indjanowoj ro- Wineshowskajm shwaje wo tuberulowaj, kotruz je tam- wosheje shczajenje rozshczezena, powucenje. Wotnje-

woja go tam pshchedowni w domowidnej rezi. Jato- wosheje wuslownje rezhit stary hlownit wushupaje. Wjes tym, so ho pshchje pshch fraktim njies Indjan- narzemj mowchowlowa a fongowawca, go tam neto- shchoj wostrowistwa hrucze szelajaja.

(Wobwledowni Szchwajcarske.) Szchwajcarska- ma po pshcholim liczenju 8 856 825 wobwydleroj. Zo- je potrzej latu 1910 wo 103 532 wobchobow tercij.

Serbska Szikanka.

1. zberka hromadze	355, —	kr.
2. zberka hromadze	202,50	kr.
3. zberka hromadze	326, —	kr.
4. zberka hromadze	187, —	kr.
5. zberka hromadze	160, —	kr.
6. zberka hromadze	683, —	kr.
7. zberka hromadze	279, —	kr.
8. zberka hromadze	95 Kr. = 77,90	kr.

Znova su darili:

W Rakodjach:

knjez A uca Loidy, wucef	26, —	kr.
" Gustav Rychart, hejtman	20, —	kr.
" Hermann Ducean, zinowodec	5, —	kr.
" Jan Zschmann	10, —	kr.
" Gustav Loecka, kliekzat	2, —	kr.
" Hermann Reinhardt	0, —	kr.
" Handelj Nowak	2, —	kr.
" Jan Kanowsky	2, —	kr.
" Jan Pietsch	1, —	kr.
" Handrij Kowitka	1, —	kr.
" Jan Wojta	1, —	kr.
" Ernst Sieca	3, —	kr.
" Jan Renz	5, —	kr.
" Jan Haszka	2, —	kr.
knjezka Hana Rudelec	2, —	kr.
knjez Gusto Lorenc, zinowodec	5, —	kr.
" Hermann Pietsch, czada	5, —	kr.
" Handelj Rolk	1, —	kr.
" Gusto Loecka	5, —	kr.
" Jan Renz	2, —	kr.
" Jan Muller	2, —	kr.
" Jan Rudec	5, —	kr.
" Jan Haszka	5, —	kr.
knjezka Hana Loosack	— 50	kr.
knjezka Hana Jenkec	2, —	kr.
knjez Gusto Mielkan	— 2, —	kr.
" Jan Barus	3, —	kr.
" Gusto Loosack	2, —	kr.
" Max Lowka	2, —	kr.
" Jan Prochoc	2, —	kr.
" Jan Sieca	5, —	kr.
" Jan Ladki, kowarski mltr	10, —	kr.
" Jan Ellis	20, —	kr.
" Ernst Guda	2, —	kr.
" Gusto Haneka	2, —	kr.
" Jan Doms	3, —	kr.
" Jan Ella, mlynk	20, —	kr.
" Gusto Senk	4, —	kr.
knjezka Klara Wunseca	5, —	kr.

W Skaneczech:

knjez Jan Hasa	5, —	kr.
" Schneider	10, —	kr.
" Welha	2, —	kr.
" Max Schuster	2, —	kr.
" Poldrack	2, —	kr.
" Ernst Reek	2, —	kr.
" Schafer	1, —	kr.
" Jan Schneider	1, —	kr.
" Kholza Schneider	1, —	kr.
" Petr Krujatz	5, —	kr.
" Hermann Jenisekke	5, —	kr.
" Kholza Schubesek	5, —	kr.
" Jan Reek	5, —	kr.
" Emil Palme	2, —	kr.
" Handrij Ducean	2, —	kr.
" Gusto Albinus	2, —	kr.
" Jan Zwanr	2, —	kr.
" Karl Krujatz	5, —	kr.

W Brzeczecach:

" Handelj Bjenad, zinowodec	15, —	kr.
" Jan Albinus	5, —	kr.
" Jan Nyssan	5, —	kr.
" Jan Topfer, kublec	0, —	kr.
" E. Sedlick, pjekar	2, —	kr.
" Stekor, kublec	10, —	kr.
" Kholza Reek, zinowodec	15, —	kr.
" Ernst Mielnik, zinowodec	5, —	kr.
" Jan Pietsch, zinowodec	5, —	kr.
" Gusto Kowark Nr. 19	10, —	kr.
" Ernst Kowark	5, —	kr.

9. zberka hromadze 352,50 kr.
Dotal wo hromadze 252,90 kr.

We dalje nadobne dary naloznje prosymy.

Pfilopk.

*(Hubejnjaj nabud.) Na swidnym dnju je miusz- ski holzu f Gallenbergera pola Waldenburga wurmil. Dwoja f jelesnjy dzelchje, so by go do Zwitlowa dowjesca a tam shajaj nakupila. Po puczu ju njemny czow- nej nabudaze a jej holzu, 2000 hrinowow woschajazaj, rubi.

*(Szahne njewozero f wulkim Defshojem) je w nowy- wot hoboty f njedzeli nad Berlinom a Teltowitkim- wostrowem czajnylo. Wono je f potowodzenjom a wu- wostrowozem ischomow f djela szetra shchobu naciznilo.

* **Indrocine mordawstwo** je go w kshciu w Wied- lenburgkej wobwdelshoj. Tam fu pshchupaz a banfowonec agenta Derringa, jecho zonu a jecho 80 letnu pshji-

chomnu macz je wobwydenju szchwajcarskij namafak. 65 letnemu Derringe fu je zelejneje herdzu, kotruz na- mestnje mordawstwa namafaka, nep rozbiti, jecho- zno je de tat pshczestnyj a pshchidowaj maczerej bedju- wulke njuzi wostawene. Wotacz je wjeszaj, szoh de- tshchje bidiese woznjene, do wobwydenja pshchidow- a zablawy njeshit szuczil.

*(Nistamowanie na bshym dnju.) W Charlotten- burgu de kshciu a wyuzitkoj Diczeldej nashowit f bonu- szehi. Tez jecho mandzjelce de je pshchobaj holzu- wulawa. Wjes tym ho nistamowanaj f njuni fu- czeni do wobwydenja wobnyju a hradownyj szeborny- tercij by 40 woschobow, dwaj pshczilaj teplach a wjele- dymchid dwohobotowoj w hedrozecy 800 000 hrinowow.

*(Zaczeti wobwdzjelserja.) Szahntekyj kriminalnej- woznjaj go poradzajo, wuchestni wobwdzjelserja wosch- bu szucz. Szchoz jara woscheneje wustawowawca a wo- hejhe hofszwajczowa „shobach“ tam a jem puczoju.

*(Niszwajewa w Szhiringtelje.) We wozzorniej- Szhiringtelje de ho hrijedu nadobu wjelewo szepolito a- czesne njewozajta pishchidoh, faz go f szchajmi hrowitaj- zeshczij. W wchah je wulka woda.

*(Szchitri leta shwaszajne dla 3 hrinowow.) Szefur- ni pshchobnyj hnd je woznjaja szwca dla wospacznaje- pshchidaj a jecho hopolni Szchwajcarska dla nadzjerzajca- f temu po ischrywacz letach de hlowitni ischuzhil. Sof- de wostpshczajal, po 12 hrowitajndaj hlowecow, 3- hrinowy hrowic, kotruz je jecho hopolni pshchidowca, je- huchobowaje szabrye zwobneje njeshju.

*(Gzesze n chboze w pobczelaj w Rudnich horacz.) W mczonowy ischadzeje we Welschitzuj (Deshnjaj) we Rudnich horacz je go wozhodlu popoldnju czesze- uje- hboze stalo. Se sapowoznom shcho powetia je 38 hrowi- tow go mowilo a 27 go czeszto frantio. Wo 8 hrowitach, kotrych bidiese wjeje namafak, ujewehozje, hacz ju- hichize jzivi abo njuzi mowci. Wotolo ischadza czjebda- pishchidowich szewjedowich hrowitow szetaj, szdz fu wo- nich we wulkej starozci. Sz zwitowa a kshcio ju wu- shwawaniste szehi f kshcizowomij apparatami pshczjele, kotruz ho pshy wustawomajndich dzelatcz wosdzjelaja. Djelo na wulkim shadzeje je ho szahntek. Wsjeje 150- hrowitow je hichizej pod senju wostawafnjemny. We- tomowom pobczelchaj ujeje ho fa wjele let tat czesze- ujewehozje f rozshudnjemnom shcho powetia stalo.

Swjatosk so zwoni.

Strawotaj je najwjetejse woschawitmo. Czlowek jebi- ju f wjetajsa hakte potam pravaje wozit, szoh je fu- shubiti. Kaf neteryn hobotaj hody by radej hwoje- zyle janozjenje fa wostowezje dos, szoh by jebi ju tak- wosheje wozit. Duz hladownyj hebi wostowezje, so huchym- mowli hwojemny narodbe hichuzje a fa tude Szershtwo- dzelatcz. Trzejemny tam mnoho dzelatczerjow na narob- nyjom polu, hz majja pshchedownich tez strowe sztamje- nje fa najche narodne nakotowezje. Duz budnyj sztrah- a stroweje myhle a dzjela njuzi pitnje.

Dnjownica.

Wtorek, 25. wulkeho rozja.
Patowolowe wostrowezje.
Placzaj wozaj.
* 1701 w Czornym szcholimju Szalomon Wobahshwad- trancel, jaracz w Bejne, shchitil wuczajca.
Shlajezje, nomu woz go stala, Szehy dzesze, chyezje sztamjacie!
Szatata je hej muza wafala,
Wona chye go wozeniczj
Szawron je ton wozenotaja,
Teho je hej shlabalaj;
Ten ma wjele szamozajca,
Sa fortymy je dzadka. Ludowy szohn.
Parowca szynu wola. Wshchil.

Swobjne powjesca.

Wumrzejawa: Amalija snud. Kermowa, hrowchje- jhuwobowajca Kuratowa woz. Wderezje w Rudyszchijne, 81 let. Shkowanie budze ischomwit, popoldnju w 3- hrowitajndaj. Przejdy wostrowchazjenje boma.

Towarstwowski powestnik.
Kakozdjane serbske tow. „Nadzija“ wuhotuje- njedzelo 30 jan. w Susteroce hocoweno w Klukku- serbski ludowy wjeszoz a szepawim, dzjwadom a- rojemni.

Cyrkwińskie powėsće.

Ś Proboscija.
Njejbjetu Szragacima dop. w 9 hobj. herbste a 1/2,11 hobj. njeńste kemschenje.

Ś Kluscha.
Njejbjetu Szragacima rano me 8 hobj. herbsta spowjedź, w 9 hobj. herbsta a 1/2,11 hobj. njeństa Woja kłuscha. Dop. w 8 hobj. herbsta spowjedź a Woja kłuscha w Nowowjejskiej kłuchi.

Ś Mirtala.
Semirka: Jana hmoł. Wołotowa robj. Kłochy, wumjenlarka w Głuchow, 95 l. i m. 29 br.

Ś Kuli.
Njejbjetu Szragacima dop. 1/8 hobj. njeństa spowjedź, 1/9 hobj. herbste a 1/2,11 hobj. njeńste kemschenje.

Ś Wobjia.
Njejbjetu Szragacima imje 1/8 hobj. bach. Woig herbsta spowjedźna wobjia, 1/9 hobj. hersta Kłuchan herbste a w 10 hobj. njeństa kemschenje. Szragacim me 8 hobj. herbsta spowjedź a 1/2,10 hobj. njeńste kemschenje.

Ś Minalta.
Njejbjetu Szragacima rano me 8 hobj. herbsta spowjedź, w 9 hobj. herbste a 1/2,11 hobj. njeńste kemschenje. — Schmidtł dop. w 8 hobj. w Kłochje w Wornjez domje herbste kemschenje a spowjedź.

Ś Wornjeho Wobjia.
Njejbjetu Szragacima dop. 1/8 hobj. herbsta spowjedź a spowjedź wołotowa, 1/9 hobj. herbste a w 10 hobj. njeńste kemschenje.

Ś Wobjak.
Njejbjetu Szragacima rano me 8 hobj. herbsta spowjedź, dop. w 9 hobj. herbsta a 1/2,11 hobj. njeńste kemschenje.

Wowczju wolnu a staru wolnu

wychinija i pšehbenju a k wumienjenju na kufno a kłuchowanjju wolnu
Rischka w Budyšinje
pod borklinom c. 5 a na mińskej hańcy c. 7
Wychinowanje wšohodownje
M. Guttschen w Budestecach, Kłuchjanec w ulicy

Stomu a syno

kupuje
po najwyschichich dnjowych placischnach
August Hepper
w Budyšinje. Telefon 258.

Gardinowe sbytki

dobra pšehrozenowa twora fara tunjo.
Wumjeńste gardino, łocy, frotko, pinage stoniny, burewca kopšchowina 12,50 hwin, witażowne tkaniny a wołotwane, trjano, w hobjskim wobjerku, gumijowe pobjoży, porjeka

J. Erler w Budyšinje
na pšowotowej ławicy hańcy c. 10.



Fotografia Richard Huth

mjejtjel Arno Lehnert
w Budyšinje na herbstkej hańcy 13

Fotografowanie w kóždym dnjowym časju.

Wchidnu tež na wobj. Najwobjońitnje skutowanje woobrafa.

Serbske hospodarske towarstwo

ſw Budyšinje, sukulenska hasa 11/13,
w Kulowje na Kamjenskim pšedmjeśće postkica

wšem Serbam, wosebje serbskim pšekupšeam

kolonialne twory,

papjerjane wudźełki a wobuća
po najtańšich placischnach.

Zastupće jako sobowsta!

Z nowa wušlaj dwaj serbskaj časopisaj:

Serbski Zaznik

wukhadža kóždy druhi štwórtk w delnjoloziškej serbskej rěči, plaći na bėrlėta 1,50 pj.

LUŽICA

w hornjoloziškej rěči, wukhadža mjeśacnje a plaći na leto 6 hr.

Wobjaj časopisaj móžešaj so hnydom skazać we wudawarni „Serbskich Nowin“ w Budyšinje.



Za pšekupow, wšynośće a druhich zhotuje wšė

čišćeerske wěcy

jako zlihowanki, listowe wobalki, listy kłartki za słub a kwas, wšitne kłartki knihi, plakaty a t. d. w najkrošim času

Smolerjec knihičišćernja a kniharnja zapisanec družstwo z wobm. ruk. w Budyšinje



Kožuchownja Arthur Flegel nastlėdn.

Mjejtjel: Pawa Zimmer, ložuchowki mjejtje
w Budyšinje na tejsortkej drohji c. 6. Telefon c. 453.

Somlnja dškarinja ja kłuchowce nowy a cšpaki
Wohaty sklad ložuchow, wolnjan. a belowurov. kłobnkow

PELZWAREN

Somlnje hšatomanje ja woznėdnje ložuchow. tworoty.
Šmjerite a šporisse mješj wšich druhich, tež ložuchowacym tkanin, so berje a pšecenje hšatomaj.

Rėczju herbstki.
Wobjowanje hšatow wobjer. a hobjowonaj wobjer wšich mje a wobjer wobj. wołotowanaj.

Wobjowobjazje herstli hšat hšec tunjo hobjowobjazje

Kedžbu! Nowe a trjebane Kedžbu!

schijaze majšim

(Singer & Naumann)
kupujeje berje a tunjo i kłuchowanjom pola
J. Rasch na herbstkej hańcy c. 11

Grav nach Marx Ringe

Pjersćenje
w nastpěškim namjeđobjenju tunjo porjeka
F. Marschner nast. časnik. M. Ewald
w Budyšinje na wobjatej hańcy c. 9.
Wuporjeđžernja.

Torfowe klanje

hornizu (Bindegarn), hnójny kalk porucza
Paul Benewig w Budyšinje

Włoda Serbowka

so jako pomoz w hobjowobjazje a i jenemu dškaru a 1. hobjeje i pšchajantjejuji w pšubjeje pata.
Mjejtjel Lehmann w Budyšinje
na wobjatej drohji c. 12.

Wšerbjo!

Kupujeje twori a potribeje jenaj pola Serbow.
Wobjowobjazje i tym hšowin narobnoci.

Porucžam
nowe a trjebane pšchšowce sošj, tkaninowe sošj, draštwow kłamow, wobjerki dškarne kłowoty, ložowe kłatki, plakaty a šmjeršimniti, wobjetti, ulštry, žonjazy draštw, nowe a trjebane mužazje a žonjaze wobuće, kšlornje, gremosow, cšajniti a wšelate deube wěšj.

Schtož niman, pšchšowce wołotaram.

May Wenzel

fupowanika a pšchdawanska žentrala
w Budyšinje, hornejeherka hańcy 29
Rėczju herbste!

Christiana Górlischer

pšchšowka w Budyšinje na kłuchowkej hańcy c. 1.
Telefon 837

puta pšchšow domjazje hobj. a hobju mušički kłuchowanjow na froj.

Kupuju

wobjerowce wobjerow fimo 50 w a nimanje wo wobjekach, fimo pšchšowki, ulšty, kopow, mobjazje, hobjow, cšekowanj mobjazje, žonjazy wobjer, winowce a kłuchowce hobjow, kłuchow a kłuchow na pšchšowki hobjow wobjerow pšchšowki.

Fopp na hobjowobjazje hobjow w Budyšinje.

Wobjowobjazje kłuchow

je na pšchšowki
w Mještowobjazje c. 6.

kłuchow

je na pšchšowki
w Dobrušicy c. 1.

Šyno

je na pšchšowki
w Kłuchow c. 11.

rućny wobjer

je na pšchšowki
na Ribowje c. 204.

Šynje pšchšowki

staj na pšchšowki
we Kłuchow c. 11.

Dwė kłuchow

blitko te fšolatam hobjow
je na pšchšowki

Dwė wobjowobjazje kłuchow

staj na pšchšowki. Šmjerki
w Mještowobjazje 36 pšchšowki.

Wobjerowobjazje kłuchow

staj na pšchšowki. Šmjerki
w Mještowobjazje c. 104.

Wšitne kłuchow

a wšeh druhie kłuchowce
džala zhotuje

Smolerjec knihičišćernja

je na pšchšowki

Hamiske wozjewjenja z Kamjenca.

Butter basf in diefer Sperrwooge nur an Kranke und Schwächere verteilt werden.
Schmalz gelangt in dieser Woche nicht zur Verteilung, doch können die bei den Reichsbäckern lagernden reichlichen Mengen von der Legion Verteilung ganz herabgehoben werden von 15 Pf. für 1 Pfund frei verteilt werden.
Kamjenca, am 25. Januar 1921.
Die Amtshauptmannschaft für den Kommunverband.

Serbski wječor

wukhotujo
towarstwo „Lipa“ w Rakecach
njedzeli, 30. januara,
w Saksim domje w Rakecach.
Započatk rejom popold. w 4 hodžinaoh,
započatk dziwadla wječor 1/3 hodžin.
Potom zase reje.
Wšoh ljubowarjow serbskeje zabawy
z tutym předolaje přepružoju
předsydstwo.

Redjbu! Redjbu!

Woblekōwe tkaniny!

Wulke dźělty soho došlyte. Mjane mōdre, cjełnje a jolnje barby.
Boracaj cštomotninarne kufna, kšewiat warange. In kōnjage sofomy, unjake kufnje a konfirmacije woz blicenje jo hōbjeje ab. Tež podcithil, manje krowe, panama, nistwone tkaniny, hotowe dźelanje tkaniny, ludžisko sojane, tež jo mēreje.
Pšehodowan lōždy kšewiat, pjalk a hodota po tunicy pšaciznacy.
Jan Wünsch
na herbskich hřebydaj cš. 22 po jentym kšhodje.
Jone tkanj!
Mōzje wobleki a kōnjage sofomy ho po mēreje in bōnē njehjele sejdjija!
Sojny tež lōždy njedzeli a rēcjan.

Nowa zběrka basni

Jan Skala:

Srjōdki

Zběrka basni w narodnej drascje
Budyšin 1920
(We swojim nakladze)
Placizna 3,50 hr.
Na předaw. w Smolerjec kufnaral
zap. dr. z wobm. rukow. w Budyšinje

Plyschowe sofy.

Wulki wubjerf w meblowni
Sanža Wjzafa w Budyšinje
na Gołcyh haſy cš. 25. Telefon 1259.
Wjzafje namēfo.

Konje k rēzu

po najwubjehčich placiznacy w lōždym cšajm fupuje
Kurt Kaiser
pšyji mjašewohy jedzady a na Gumbolstkej drošy 782b
Telefon 408.
Placizna jo dobra tworja hač 300 hr. in centnat žwjeke woby.

Sašo na sffadze:
Wuknjnja – Memorierstoff
ja ewangeliſke prufke ludowe ſchule.
Ešerbskto-nēmſke. Placizna 1,50 hr.

Sa ſaſſte ſchule:
Mały katechismus – Wuknjnja
wot Jurja Jaſuba.
Ešerbskto-nēmſke. Placizna 1,50 hr.
A doſnaczu we Smolerjec kufbicišcetni
w Budyšinje.

Z nowa wuſtāj dwaj serbskaj časopisaj:

Ešerbski Zaſnit

wukhadza kōždy druhi ſtwórtek w delnjolužiskej serbskej rēci, plaći na bērtlēta 1,50 pj.
LUŽICA
w hornjolužiskej rēci, wukhadza mēsačnje in plaći na lēto 6 hr.
Wobaj časopisaj mōžetaj so hnydom skazac we wudawafni „Serbskich Nowin“ w Budyšinje.

Fotografiski atelijej Ostara Meisters

w Budyšinje na lōžyſkej drošy 15. Telefon 438.
Njehjelu wotemjenuj. Po ſkafanju jo tež na wubjdy fotografuje, teko tunja ſwobnje wobrafny, gruppy ab
Ponješkēnje po lōždym wobrafny.

Reklamacije

přeſiwo zamoženjowemu a pširostowemu dawkej wobdžēta
Steuer-Fach-Büro
Bücherrevisor Max Strympe
Bautzen • Rosenstrasse 1811.
Reži serbski.
Sym kōždu sobotu wosobinsy nadeſe.

Serbske hospodārſke towarstwo

w Budyšinje, sukeſinska haſa 11/13,
w Kulowje na Kamjenskim pšedmēse
poſkica
wšdm Serbam, wosobje serbskim pšekupoam
kolonialne twory,
papierjane wudžētki a wobuca
po najtunicoh placiznacy.
Zastupcē jako sobustawy!

Torfome klanje

bornizu (Bindegarn), hnojny kalk
porucja
Paul Benewitz w Budyšinje

Esobota, 29. januara,
bop. w 11 hodž. ho
w Sarēcju cš. 15
šēšēcž kōni,
mjes nimj kšewiji dobre rēdne,
dobrowoſnje
pšehēdžuja.
Dole tež lōžyſaj gram, rēdny
gram a woby.

Ranille
hu na pšehodaj w Budyšinje
ſchjnye na Wjzafstowej cš.
cšjsto. 17 part.

Kruwa
kšjsto k cšjstam je na pšehodaj
doh w Budyšinje, Budyšinje
cšjsto 31a.

Ešerbska kruwa
je na pšehodaj w Budyšinje
na Wjzafstowej drošy cš. 22
w wjzafstoj.

Dwē wozny,
jono i jehnjecym kruwa kšewiji
i jehnjecju na pšehodaj
w Budyšinje cš. 11

Kofa
kšjsto k cšjstam je na pšehodaj
doh w Budyšinje, Budyšinje
cšjsto 22.

5 rjandž bēhakow
je na pšehodaj w Dobru
lōžy cš. 9 pola Budyšinje.

Bēty pšehowanſke
tofoj
kšjso rohom je na pšehodaj
w Budyšinje, Budyšinje
ſchrodawſtwje.

Dēſerwanaj hojwodatki
wōš
na 35 centnjorjow je na
pšehodaj w Kamjenca
w Budyšinje cš. 21.

**Čjorny woblet a
ſjeborny cšajnik**
na pšehodaj we Budyšinje
cšjsto 19.

Christiana Gölitzkej
pšyji kšewiji w Budyšinje
na juſelntej haſy cšjsto 1.
Telefon 887

pyta pšehoze domjake haſy,
a kōždy mjaſtſkaj djetaczer-
jow na kraj.

Welseckupny dom w Kulowje

porucja:
Kożane twory, mōſnje, liſtownje, žonjane
ručne toše, špihele, cšesaki a t. d.
w najpšehodajm wubjehčēnju po tunicy placiznacy.
Židzane a wofmj. sportske mużace ſawki.
We wjzafch wjzajch hōbjiſki wubjerf. Kruwe ſerwanaj
pšehowanje.



Čzajnik

ja konfirmadowy
tež te pšehodawny
dary konfirmacijy
jako rjeczajski, kolliery, broſje, nawuſnik
porucja w najwubjehčim wubjerfu
F. Marschner naſl. **M. Ewald**
cšajnik a ſtote wozny,
w Budyšinje na bohatej haſy cš. 9.
Zenož dobre wudžētki, tunje placiznacy, wuporjedžujacy



Fotografia Richard Huth

mjeſecel **Arno Lehner**
w Budyšinje na herbskej haſy cš. 11
Fotografowanje w kōnjaj
dnjowym cšajm.
Wjzafnu tež na woby. Pšyji
wosobniſke ſtufowanje woby.

Cyrkwińskie powoście.

Wnioś.
Njebielu Szragejima rano 1/8 hodź, herfka spowjedź, w 9 hodź, herfka 1/11 hodź, nemińka Woja Książka.

Wnioś.
Njebielu Szragejima rano me 8 hodź, herfka spowjedź, w 9 hodź, herfka 1/11 hodź, nemińka kemitienje. — Wniośa pop. 1/3 hodź, jonińka towarstwo.

Wnioś.
Njebielu Szragejima rano me 8 hodź, herfka kemit, w 9 hodź, herfka 1/11 hodź, nemińka Woja Książka. Kolekta kemitienje njebiele je wumiejka 60 hr.

Wnioś.
Njebielu Szragejima dop. 1/8 hodź, nemińka spowjedź, 1/9 hodź, nemińka 1/11 hodź, herfka kemitienje. — Szragejima i kemitienje w 8 hodź, w kemitienje w Wojski ewangelickije kmitobajimiu, w loturcki ewang. duchowny Leonhard i Ameriki pijeńdońdajima. W 7 hodź, ma wońa biblistu nutnońdaj.

Wnioś.
Njebielu Szragejima dop. w 9 hodź, nemińka 1/11 hodź, herfka Woja Książka. Szragejima za nutrabasaj dječij.

Wnioś.
Njebielu Szragejima w 8 hodź, herfka kemitienje 1/11 hodź, dječij kemitienje.

Wnioś.
Njebielu Szragejima rano me 8 hodź, herfka spowjedź, w 9 hodź, herfka 1/11 hodź, nemińka kemitienje. — Wniośa pop. 1/3 hodź, jonińka towarstwo.

Hamiske wozewienja.
Gesellenprüfungen betreffend.

Die Gesellenprüfung, welche in diesem Frühjahr ihre Begehung erheben und die Gesellenprüfung nach §§ 131 ff. des Gewerbeordnung ablegen wollen, haben, sofern die Anmündungsbefugnisse sind, ihre Befugnisse zum Bestehen der Prüfung an die Prüfungskommission oder ihren Vertreter anzuzeigen, an die Gewerbebehörde, am Bestimmungsorte 32, zu richten. Spätestens drei vor der Befugnisse ist der 10. Februar.

Als Unterlagen sind beizubringen:

1. ein lautes, eigenhändig geschriebenes Bekenntnis,
2. ein Zeugnis des Lehrers darüber, daß und wie lange der Befugnisse bei ihm in der Lehre gestanden hat,
3. das Fortbildung- oder Ausbildungzeugnis,
4. Die Befugnisse der Gewerbebehörde.

Die Befugnisse, welche im Voraus zur Gewerbebehörde seiner zuständigen Vertreter bezuggeben werden sind, beträgt die Befugnisse schätz 50 Mk.

Sittau, den 24. Januar 1921.

Die Gewerbebehörde.
Waldo Reide, Vorsitzender. Dr. Göttsch, Syndikus

Bei Einreichung von Lehrverträgen oder Lehranträgen an die Gewerbebehörde mit dem 1. Februar 1921 zu Einsichtnahme von 10 Mark zu bezahlen.

Sittau, am 25. Januar 1921.

Die Gewerbebehörde.

Spw. tow. Meja w Radworju
wuhotuja 2. februara w Delance hosćenou swoj

zabawny wječor
wobstejacy
z dźiwadła, ze spwów a rejji.
Započatk z dypkom w 7 hodź.
Přeproszujemy wšech lubych Serbow a bratrowske towarstwa.
Předsydstwo.

Czajniki
za konfirmandow, taj teź pšichódne dach konfirmacijam jako tjezajski, kolliery, brošje, nawušniki pociuža na najwještich wobierku

F. Marschner nasléd. **M. Ewald** czajniki a fiote wozj, w Budyšynje na bohaty hašy čj. 9.
Jenož dobre wudžěti, tunje placijny, wuporjedźeńca

Pozucjam nastajšo
Nastajšij daniati, žhij pižane kalcežkate, wupjerki we wšech placijnach, mōdrowczińdaj za wobletki a šchōržiuki, bardentowe kożowe pladhi nastajšijete hōdnońce, biele a pižaneki kromu šchitru 69 hr., bardentij biele a pižane, hotowe bardentowe kožike a šholow, wještij metter 10,50 hewimow

J. Domsch na lawskich brjehaj 16⁴
Automatowy restaurant. Same flamy

Spw. tow. „Solobik“
wuhotuja, njedzeli 30. januara t. l. w Elgnere hosćenou w Hodźij

serbski wječor
wobstejacy!
z dźiwadła, spwów a rejji.
Přeproszujemy wšech derzejzenylenych Serbow a bratrowske towarstwa na tuton **zabawny wječor.**
Započatk rejji popołdaju w 4 hodź.
Započatk programa wječor 1/2 hodź.
Předsydstwo a wubjerk towarstwa.

Pšichódne poskicjenje hotowych šchatow wšech družin.
So bacy mōj šlad hotowych šchatow wurumowat, danam na **hotowe mužaze, žonjaze a dječijze šchati**
5% rabatta
na šwycerske tošale, plē, šhornarje, krawaty
dla pšichicjenja tutnych wšow
10% rabatta
Karl Miltbauer
na lawskich brjehaj čj. 14
Šchatowy wozebiti wobhod.

Serbske hospodarske towarstwo
w Budyšnje, sukelska hasa 11/13, w Kulowje na Kamjenski predmōšće
wšim Serbam, wosebje serbskim překupcam
kolonialne twory,
papjerjane wudžětki a wobuca
po najnuznich placijnach.
Zastupce jako sobustawy!

Šerbjo!
Kupnjeje twory a potježu jenož pola Šerbjow. Kodycjenje i tym kwoju narodnošć. Boryczam
nowe a trjebane pšichowe šofy, škaninowe šofy, draštwowe šhamoth, wertiti dželastje šholow, lozowe šchati, pladhi za šwycerskimi, wobletki, nistny, žonjazu draštu, nowe a trjebane mužaze a žonjaze wōbnje, šchōrnje, prawosohny, czajniki a wšelate druhe wozj.
Schlōz nimom. špšicnje wobštarom.
Wlag Wenzel
fupowanika a pšichdawanika zentrala w Budyšynje, horneczejska hašy 29¹¹
Nježa herfki! Nježa herfki!

Kedzbu! :: Kedzbu!
So wumjeńenje wšich **murjerskich dželow** a pšichdawanje na poružo **murjer Hermann Preusker** w Słonej Borchczi čj. 33
Kedzbu! :: Kedzbu!
So wumjeńenje wšich **murjerskich dželow** a pšichdawanje na poružo **murjer Hermann Preusker** w Słonej Borchczi čj. 33

Serbski wječor
wuhotuja
towarstwo „Lipa“ w Rakecach
njedzeli, 30. januara, w Sakskim domje w Rakecach.
Započatk **rejow** popold. w 4 hodźinach, započatk **dźiwadła** wječor 1/8 hodźin.
Potom zase rejje.
Wšech lubowarjow serbske zabawy z tutym předselnu přeproszujete
předsydstwa.

Truty, kury, kaponki
fupuje wifomōrnja i dšimiu
Konrad Schäfer w Budyšynju
na herfkej hašy čj. 6. Dolořokraž čj. 148

Gardinowe šbytki
dobra pšichedowna twora jara tunje, wšimelke gardiny, šofy, kromy, pižane štamoty, kromy šoficijowa 12,50 hewim. wšimelke štamoty a wšimelke trjaju, w wobšim wubjerku, gumijowe wobšiti, wozj.

Š. Celzer w Budyšynje
na frontownej lawicej hašy čj. 10.

Šlomu a syno
fupuje
po najwještich dnjowych placijnach
August Gepper
w Budyšynje. Telefon 258.

Kedzbu! Šerbjo!
Dobyle šu šabo nowe a trjebane
šchicjazy mašchiny
i tulowanjom a tunjo.
J. Rasek na herfkej hašy čj. 11

Předsednici konjaze wloškant
So deže a tunjo
pocěžnjeja a wuporjedźeja
L. Rudolph
w Budyšynje
na šabinej bohaty hašy čj. 1
Esobotn, 29. januara, dop. w 11 hodź, so w **Sarčezju čj. 15**
šchěšć koni,
mjes nimu šchicju dobre rodine, dobrawōdajca
wšelke hadzaja.
Dale tež konjazy grāt, rotaj grāt a woja.
Nastajšijete
bēdōczjelowe šumjo, žonjate šumjo, tunstjowne šumjo, šerjowne (šerjowne) pižna a šerjowne štamoty pšichdawo
Sunish,
wubowene šubio w Šchicjazy
Delfowanj hospodarski wōš
na 35 ženturjow je na pšichdaj w Kamjenzu na pōtōnkej drošy čj. 21.

Richard Rosner
w Budyšynje
pšiki Bērowczi šchicju čj. 1
Wanille
šū na pšichdaj w Budyšynje na Wještich Borchczi čj. 17 part.
Kruwa
šlisko i cjeńturu je na pšichdaj w Budyšynje na Wještich Borchczi čj. 31 a.
Sunjeina kraw
je na pšichdaj w Budyšynje na Wanillej drošy čj. 10 w pšichdaj.

Wšo wšimelke
šerjowne pižna a šerjowne štamoty pšichdawo
Rosa
šlisko tež šliskom je na pšichdaj we Wještich Borchczi čj. 22.
5 rjonych bēhjan
je na pšichdaj w Budyšynje na 9 pola Wještich Borchczi čj. 22.

Wulfe inventuriske wupjehedawanje

Zenož hacj do soboty
5. februara

poscižca vschibódnu kápnu skladnosěj sa wubotowanja, sa sažo-
přichedawarjow a hoščenjarjow. Waczišny su jara ponizene!
Zenož tak dolho hacj sklad došaha!

Zenož hacj do soboty
5. februara

Košecjowne serwisy za 6 wobgobow. mot 40 00 1,50	Kuch. wubotow. wopr. pórzlin, 22 bžlata, mot 185 00 1,50	Wubotowanja i wupjeh. i wult. mozkow. mot 97 50 1,50	Winnowe šakelicy i wupjeh. noštu mot 4 90 1,50	3 waly dobro modžest 4 00 1,50
Kamjeninowe taterje i wul. janglami, 3 škat 4. br. 1 00	Džeba kamjeninowych horn. šakelow, škatu 50. 50	Džeba kamjeninowych deinich šakelow, škatu 50. 50	Džeba email. bowow 28 cm, bjes poruta 18 90	Gojpodariske waly dobro modžest mot 45 00 1,50
Na Wiscnjanskij pórzlin a na žudobje je štolej tromu 10% rabatta.				
Saržo a l. walc. horn. 90 00 dobra hótóž, 6 škat 4. br. 90 00	Džeba emailowanych hornych, 22 cm 12 50	Džeba email. mlotow. 8 80 šaranow, 1 ltr. wobgob 9 00	Ploty derje šaniflawowne mot 40 00	Šečne horny mot 16 00
Džeba šcijawlow 10 litrow wobgoba 26 00	Wuticjastwi met 14 90	Džeba gerdnowych žerdow 100 - 130 cm. 1 malny jangl. 2 80	Na jecjenje wobraza dawomy 25 00	2 80

Seelenfreund & Co.

Wobkedzbujeće nashe wokna!

Zawiske hřebje 12.

Wobkedzbujeće nashe wokna!

Spěm. tom. „Bratrowstwo“
w Kulowje
wuhotuje njedźelu 30. jan. 1921 w Brauneroc
hošćencu swój

23. založenjski smjedžen
z bohatym programom a rejemi
za wopytarjow.

Započatk z dypkom 1/2 7 hodž.

Wštkich předelow „Bratrowstwa“ z blizka a
z daloka jenož z tutym wutrobnje přeprošuje
předsydstwo.

Nowe došchle

Nowočasne tkaniny za rubišca
wolunijane a židžane schórzuhi.

Alphons Schauseil
w Budyšinje.

Kojaze
cjelaze, šakelje, lo-
fanzaje (mordarje,
khorjaz, pšyce, je-
ječe a šaniflawe)
po najwubježich
kupuje

Heinrich Lange
přichy žitnych witalch 11 a
beróške fatšofej jurta

Najkřepše
bětódžerjelowe hup-
žonowce hupjo, rabi-
zowe hupjo, (šej-
šendowistje) wisa a
šcijastu hupju wjele

Porucizam najwubšich

Najšepchi damast, židji wihane šakelšakate,
wupjerki we wškich přacziškach, mótroczišakate,
sa wobkeli a škorzuhi, barchentowe tožowe
plachty najšepčijeje hótóžnje, běle a i wihanej
tromu škatu 69 hr., barchenty běle a wihane,
hotowe barchentowe tošchle a školow, wšchki
meter 10,50 hribnow

J. Domsch na lawskich hřebjach 16
Automatowy restaurant. Bane Ramy

**Jadrobutrowa
margarina**

šnamta „Jugendfreund“ (šaf. šchit.)
Najšepšija twora žyle wubierne na por-
mašt, i rufowanjom wšchědnje čestnija
bóžđe punt jenož **13,50**

Dobra tupowanja sa sažo-
přichedawarjow a wjejarow.
Došchle me
zenitali jadrobutroweje margarinu
na žitnych witalch 7. Šakupnje **Osšar Kunze.**
Telefon 1182. Woplatnje darmo. Telefon 1182.

Serčijowšlyw
wol
je na wšchěch we Wulstiu
Wjelawje c. j. 8.

Šesupřesčijow
ranza
je na wšchěch
we Worzynie c. j. 25.

Seleni wizu wježaja
mašchina
je na wšchěch i w Nowej
Wdy c. j. 3 pola Gucynja.

Sunius
šiwobodne hupjo w Budyšinje

Wólž
i bórnyti šcijastu wub-
nošćemi šo i jutrow
mucjowitni wina.
Što šamolety
w Šamolety
knjibiczišchěch
šap. bradžinow i wubow

Hošćenc „Běly Kón“

Hošćenc přenjeje ryadownje
měješel Curt Lange
w Budyšinje
na zwonkownej lawskej hasy

Poruča so wšěm Serbam a předelam
Serbow. Jara spodobne a přijomne
přebywanje. Dobře jěše a piče po zna-
o tym wurjadnym wašnju. □ □
□ Wšě wina w najwubšich wubjerku. □

Kóždu njedźelu koncert

Spěmanske tom. „Solobik“
wuhotuje njedźelu 30. januara t. l.
w Eigneroc hošćencu w Hódzižu

serbski wječor
wobstejaocy
z džiwadła, spěwow a reji.

Přeprošujomy wšěch deržymalonych Serbow
a bratrowske towarstwa na tutón
zabawny wječor.
Započatk reji popołudny w 4 hodž.
Započatk programa wječor 1/2 7 hodž.
Předsydstwo a wubjerk towarstwa.

Burška holza
niž wšch 30 lit. po wóžnojich wulka a hótow-
jara wiane měřno jako **hojpoła** w mojim wšchědnim
bjes žena a bžęzi došchle. Wšchěžnje 120 hribnow.
ješ a bžęzi. Wobčas i napojowanjom hótownje w
wólke na je i šifon wopšchary.
Franz Christl, tablowy inspektor, Plawan (89)

Spěw. tow. Meja w Radwor
wuhotuje 2. februara w Delanec hošćen-
cu swój

zabawny wječor
wobstejaocy
z džiwadła, ze spěwow a re-
Započatk z dypkom w 7 hodž.
Přeprošujomy wšěch lubych Serbow a bratrow-
towarstwa. Předsydstwo

Kożuchownia Arthur Flegel nasljedn.

Wiecejel: Nowot Zimmer, kożuchowca mijskie
 w Budyshinie na lejskiej drozdy ej. 6. Telefon ej. 453.
 Szumna bjełcaja ja tojadowne tworze a czojpi.
 Bohaty sklad kożuchowca, wolnian. a belonow. Kobulow



Szamine sztonowanie
 jara wożubudny
 lozuchow. sworow.
 Szulekiste a
 sportke męzy
 mijskie sworow. tej foteb-
 dacow flamin. ko kercje
 a bjełcane herowia.
 Nerczu hro w st.
 Szowanie faruch wolni. a kożuchowca wjeow
 piske mole a wozbi pod wozlowy. wozlabarowim.
 Wozlabajecie bjełi sklad bjełi kupne budyjone

Swawnej ludowej szromadzisnje Sserbow.

Wutoru 1. matego rozka t. 1. wjeczor w 7 hodj.
 w Lehmannej hoszczyni w Szlepom
 krieju 2. matego rozka t. 1. wjeczor w 7 hodj.
 w Domaszkez hoszczyni we Wochofach.
 Anies Bart i Brczynki budze wo wajnych praicze-
 njach snutkowonej a swontkowonej politiki rzezecj.
 Szerbjo, Szerbowki a mlodzina, pichindzje i czjodami
 Narodny wubiert.

„Lipa Serbska“ w Pančicach

kraje wulki historiski drama:

„NAPOLEON“

Rozdzelu (31. jan.) popoldnju w 3 hodj. za dżeci, srijedu
 (2. febr.) a swtortek (3. febr.) w 5 hodzinach za doroszenych
 we wjesnej korunicje.
 Cisty wunošk je za wudašo a potuńszenie serbskich kulskich
 knihi a druhe narodne węcj.
 Zastep za doroszenych 5,50 hrłwa., k temu dawk a kniżka.
 Wšech Serbow nanajwutrobnišo pšeprosnje
 towarzstwo.



Wobarbienie
 chemijske czišćenje
 mnyazje, żonjazje
 a dżeczazje drachy.
 Same klamy:
 w Budyshinie:
 na lejskiej drozi czišlo 6,
 na Włhidrejskiej drozi 16,
 w Chočebazu:
 na Szobonowej drozi czišlo 4,
 we Wojerecach:
 na żurkinej baży czišlo 22,
 w Bełej Wodze:
 na Włhidardowej drozi czišlo 26.
 Włhidymarje
 w Kulowie:
 Włhid Sworow
 na łupawej baży czišlo 1.

Nowa zběrka basni

Jan Skala:

Srjódki

Zběrka basni w narodnej drascie
 Budyšin 1920
 (We swojim nakladze)
 Płaćizna 3,50 hr.
 Na pšedań w Smolerjec kniħarńi
 zap. dr. z wobn. rukow. w Budyshnje



Nowe mozy
 žiwjenja
 so czišli a cziħuan

Wohlmutowym elektro- galwaniskim aparatom [namki „Gemeco“

Widujonja, tšyhoj a wozbuzdžaj su ho wo tym
 pichewedajcie czińce Wly jo tej, wny žebj darno
 wihna žonjazje wot generalneho šafurjerja
 G. Wohlmut a Co. A.-G., Dresden
 Maza Barnacka w Budyshinie
 na Polajdy baży 42I, horel „Janžel“,
 jnow 2 a 3. Telefon 558.

Woprosidžiti
 worjejschijowj vertiko,
 šymki mantl, šewio-
 towy koħtan
 na pšedani
 pšati Petrowškej
 žherwi i II. na pr.
 Za moji mętschijowj kři-
 loħnu koħnu, kotraž bę
 12 let pola mje, pštan na
 1. mętsje pšitajonje a wu-
 Ńimju křiħloħnu koħnu, kotraž
 ho troħu na šerje wuššerje.
 Maza Zjomakowa
 na lawskich hřebjaz 8 II.
 Szumowina
 ranža
 je na pšedani
 we Wozurnje ej. 25.
 Seleni pizu wje-
 mašina
 je na pšedani w Nowej
 Wly ej. 3 pola Duzjim.

Najlejški bęłj jędzim rajš

punt 3,50 hr. woruħa
 Oto Szefse
 w Budyshnje.
 Bęłodzejelowe šymjo,
 žonjedne šymjo, ruzni-
 žowe šymjo, (cziwjeje
 Szendoršije) pizna a jez-
 zjetaniski koħtan pšedawne
 Guntus,
 šwabedne tablo w Welychaz



Dzjazje mašiny
 dibblowazje mašiny
 ručnje hnjazje mašiny
 bęrnj sadjazje mašiny
 hnojido rosinjelaki
 kaž tej miše mašiny ja pšedymje, hospodarstwo a
 ratarstwo.
 !! Kupowanšicje ja každeho ratarja !!
 Telefon 68.



Czajniki

ja konfirmadow,
 kaž tej pšitħodne
 darja konfirmazijn
 jako rjezajski, kollicer, šofje, nauwšimiki
 porucja w najpšedimj wuzerda
 F. Marschner nasljed. M. Ewald
 czajniki a hste wny,
 w Budyshinie na bohatej baży ej. 9.
 Ženoj dobre wudžeti. tunje płaćizny. wuporjedžerja



Fotografija Richard Huth

męcejel Arno Lehnerf
 w Budyshinie na herbičej baży 13
 Fotografowanie w hojdyjm
 dnjowym cziħu.
 Pšidubj tež na wby. Rej-
 wozboudnje štattowanie wozbraj.

Spěw. tow. Meja w Radworju

wuhotuje 2. februara w Delance hoszczencu
 swoj

zabawny wječor

wobsteajcy
 z dżiwadla, ze spěwow a reji.
 Zapošak z dyplom w 7 hodj.
 Pšeprosujomy wšech lubyh Serbow a bratrowske
 towaštwa.
 Pšedystwo.

Gardinowe šbytki

dobra pšidęženawa tworze jara tunjo.
 Szumšije gardiny, šow, franc, wjnzje škainy, šurawa
 šupšichowina 12,50 hrłwa., wtrawozje flantny a wozbłowone,
 třečno, w hobilim wubjezju, ganišowne wozbi, woruħa
 S. Erler w Budyshinie
 na swoantownej lawskej baży ej. 10.

Konje k rezu

wo najpšidichich płaćiznach w hojdyjm cziħu hupje
 Kurt Kaiser
 pšidi mjošowch jěloch a na Humboldtej drozi 728B
 Telefon 403.
 Płaćiz ja dobra tworze hęc 300 hr. ja žentno
 žiwje wabi.

Sa jutrowne jęchanje!

2 dosp. jęsd. wuhotowanj
 (šebta i wrednyjm pašomaj a wušdomaj) na pšed-
 Szonitę pola Leunera w Budyshinie
 na kuličkej baży ej. 5.

Burška holza

wj bjeħe 30 let, po mjoħojci wulka a šalina
 jawa rjane měřno jato hojpolja w mojim hospodar-
 stwje žona a bjeħej boħac. Wřezkajnje 120 šim.
 jęd a bydo. Wozboudnje i nalpomonjenju wotatnje
 wozje me ho i křitow šofazaj.
 Franz Chřitak, šubowj inžektor, Włhid Sworow

